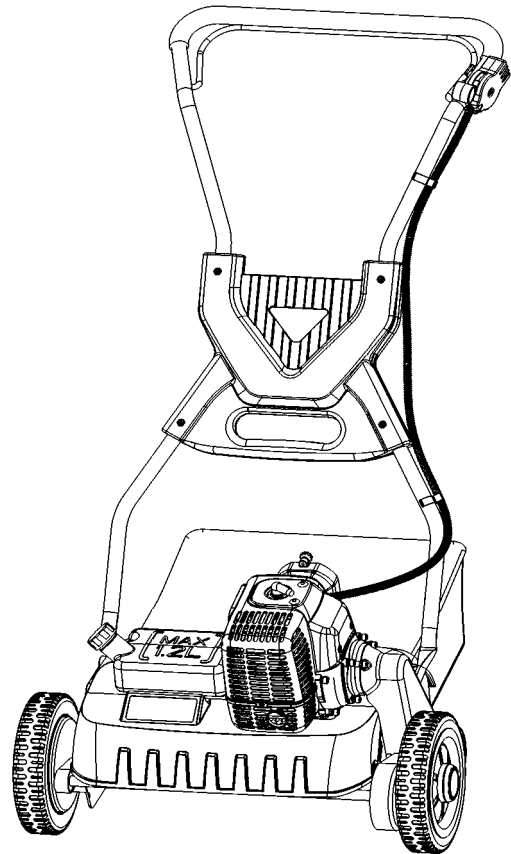


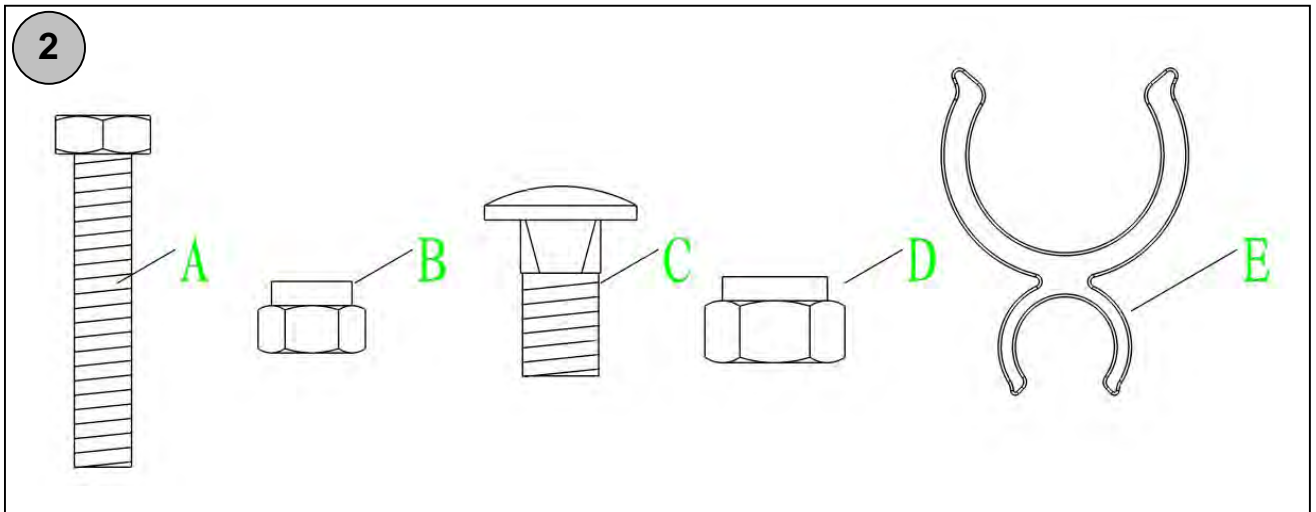
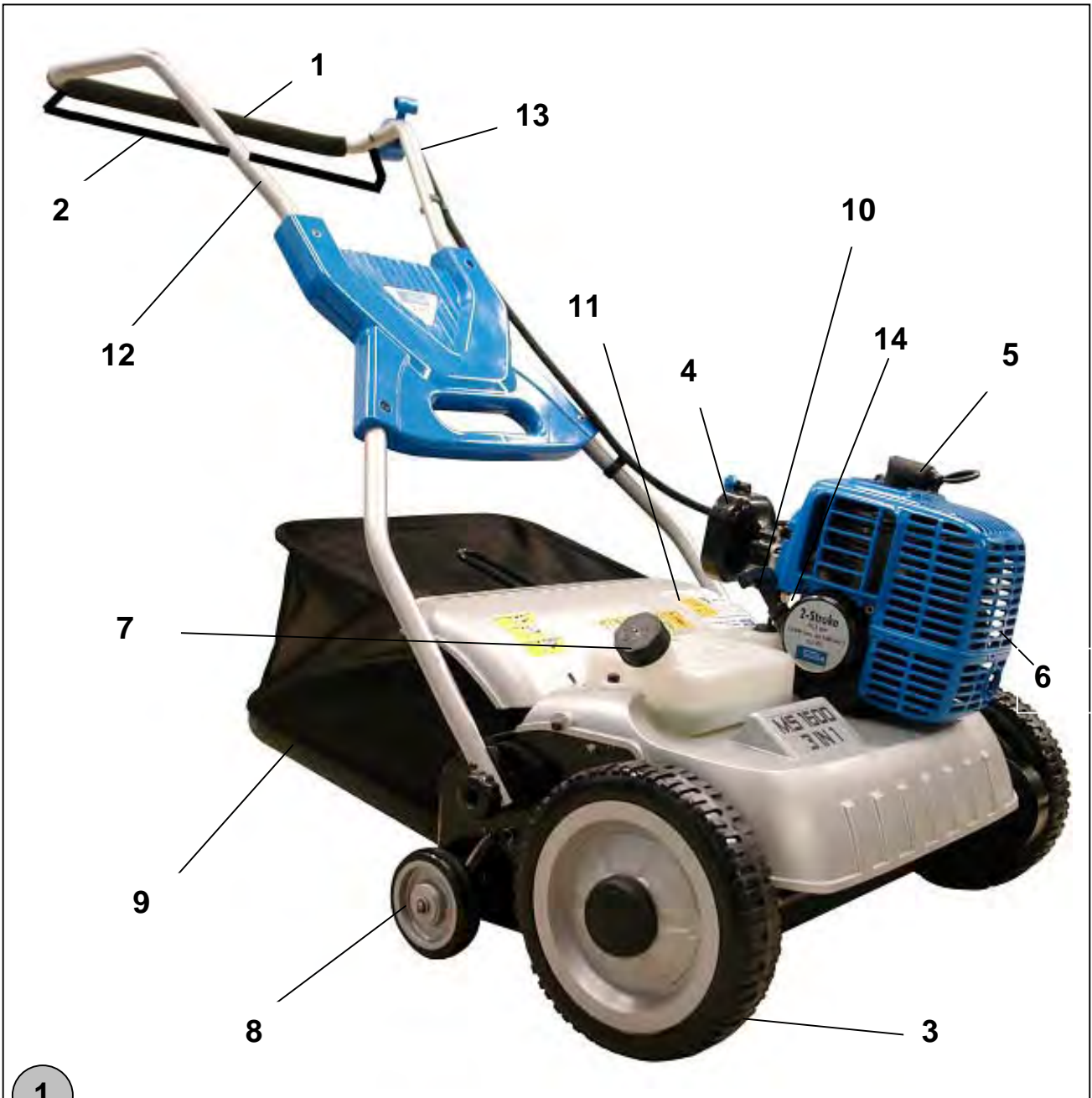


MS1600 3 IN 1

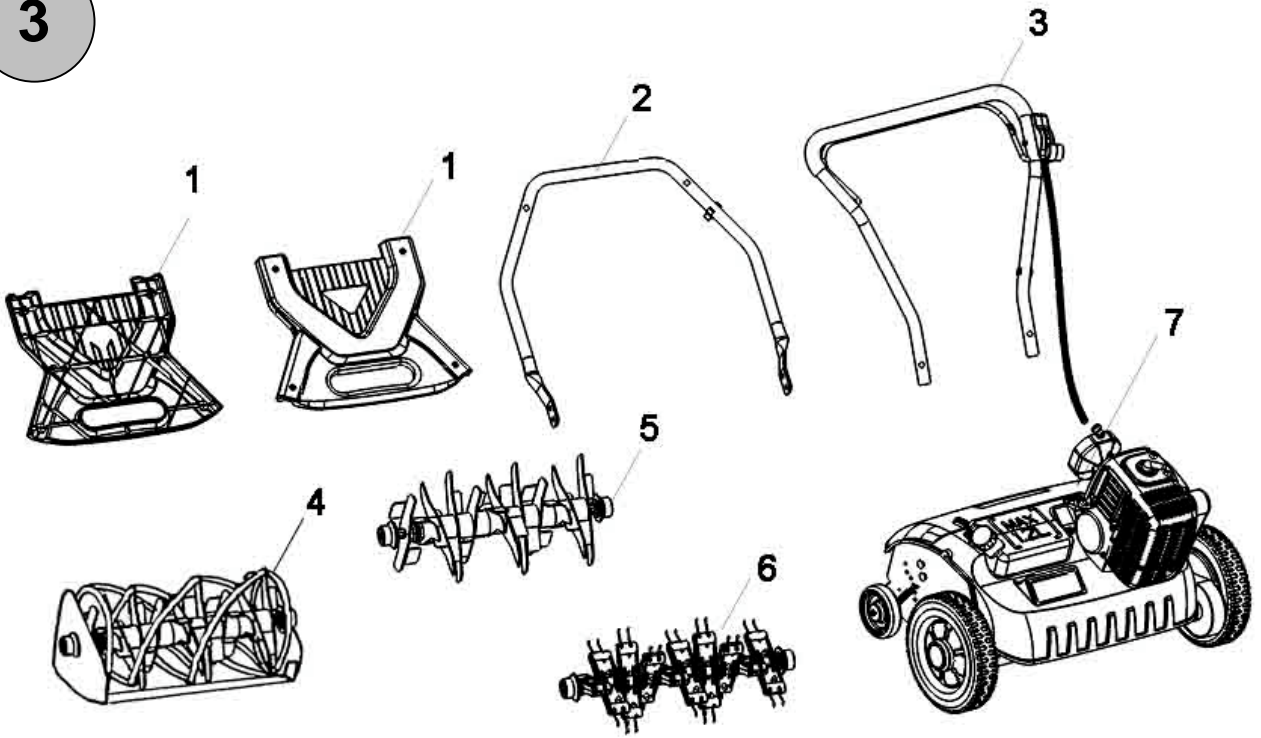


Deutsch	11
English	15
Čeština	18
Slovenčina	21

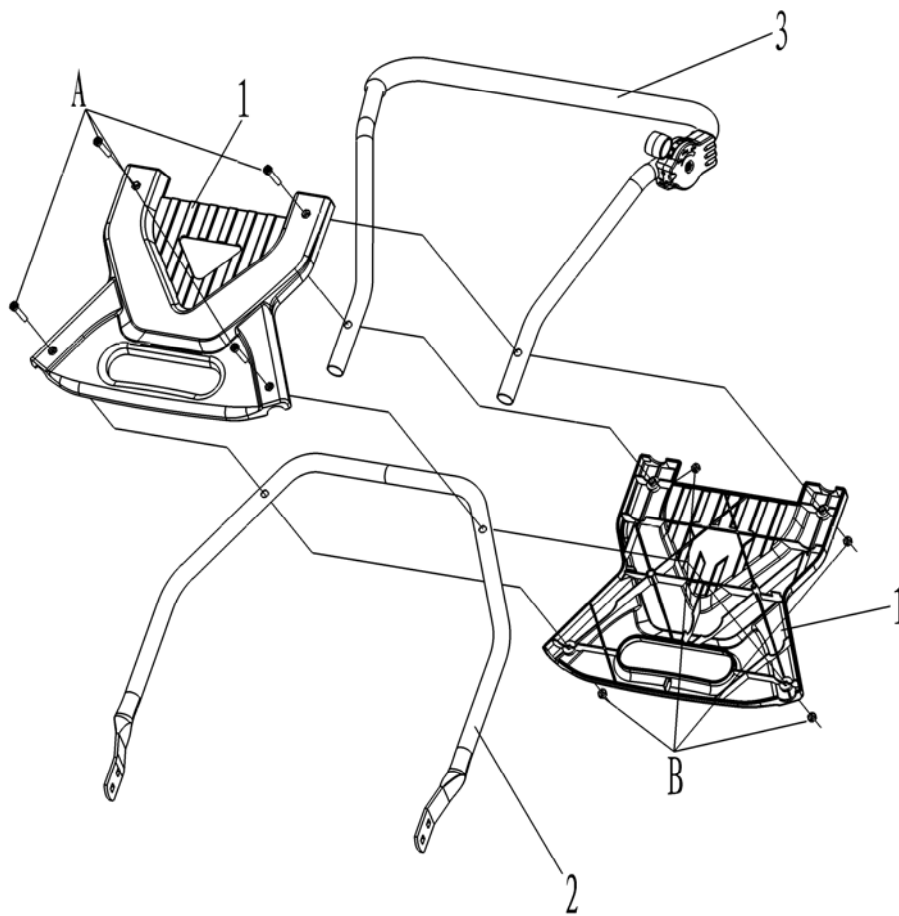




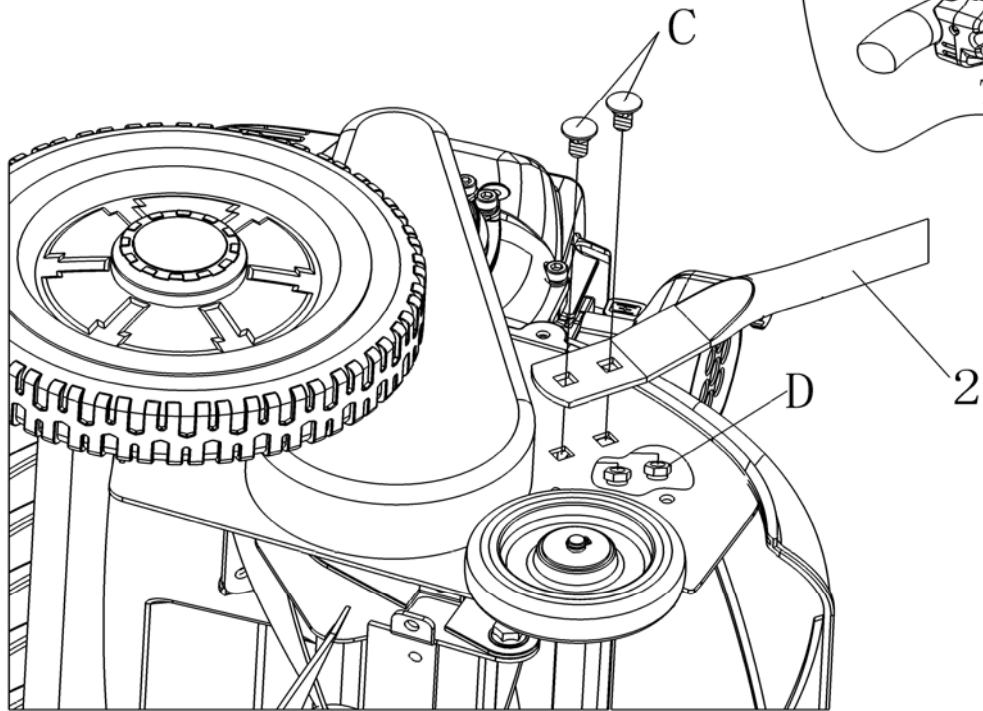
3



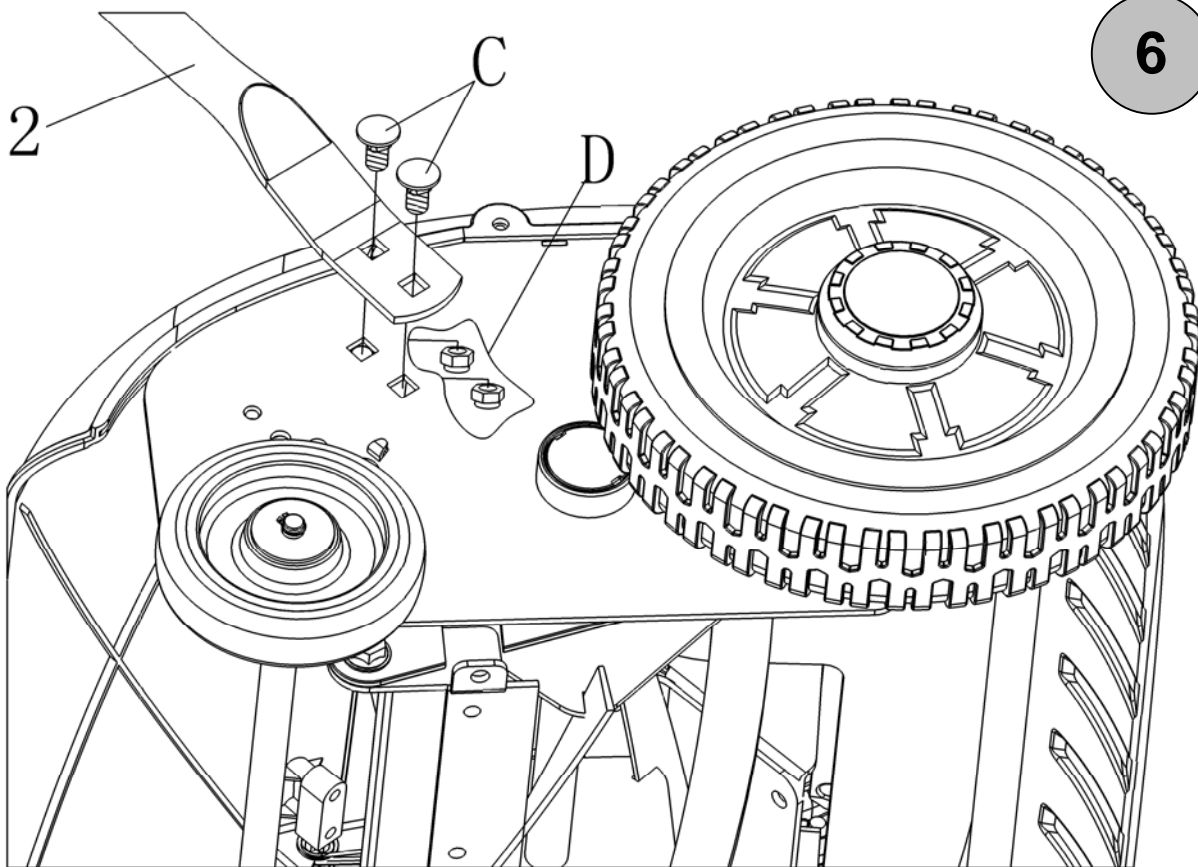
4



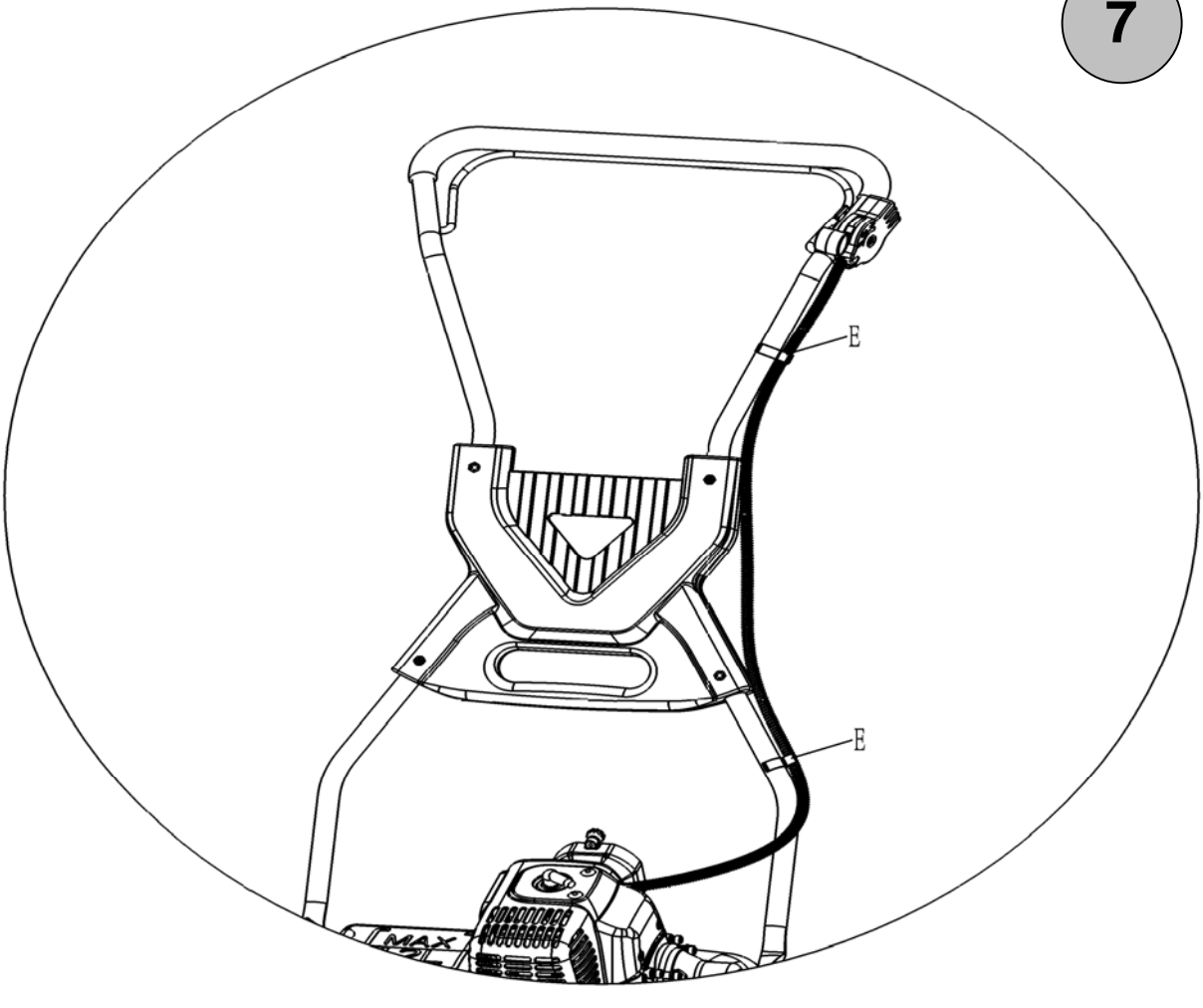
5



6



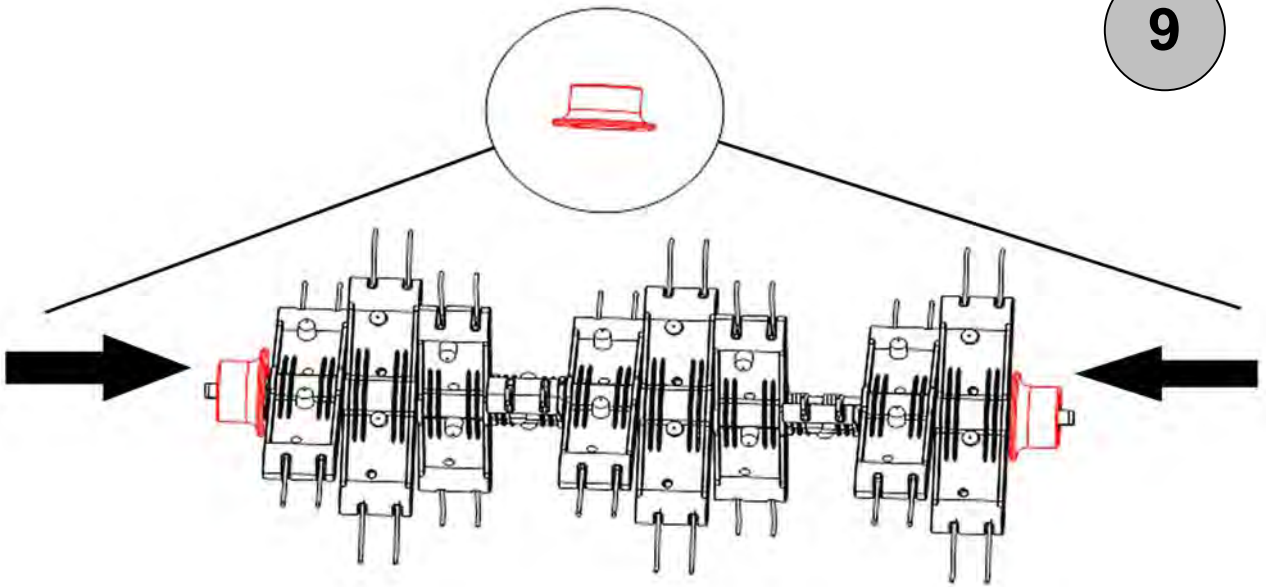
7



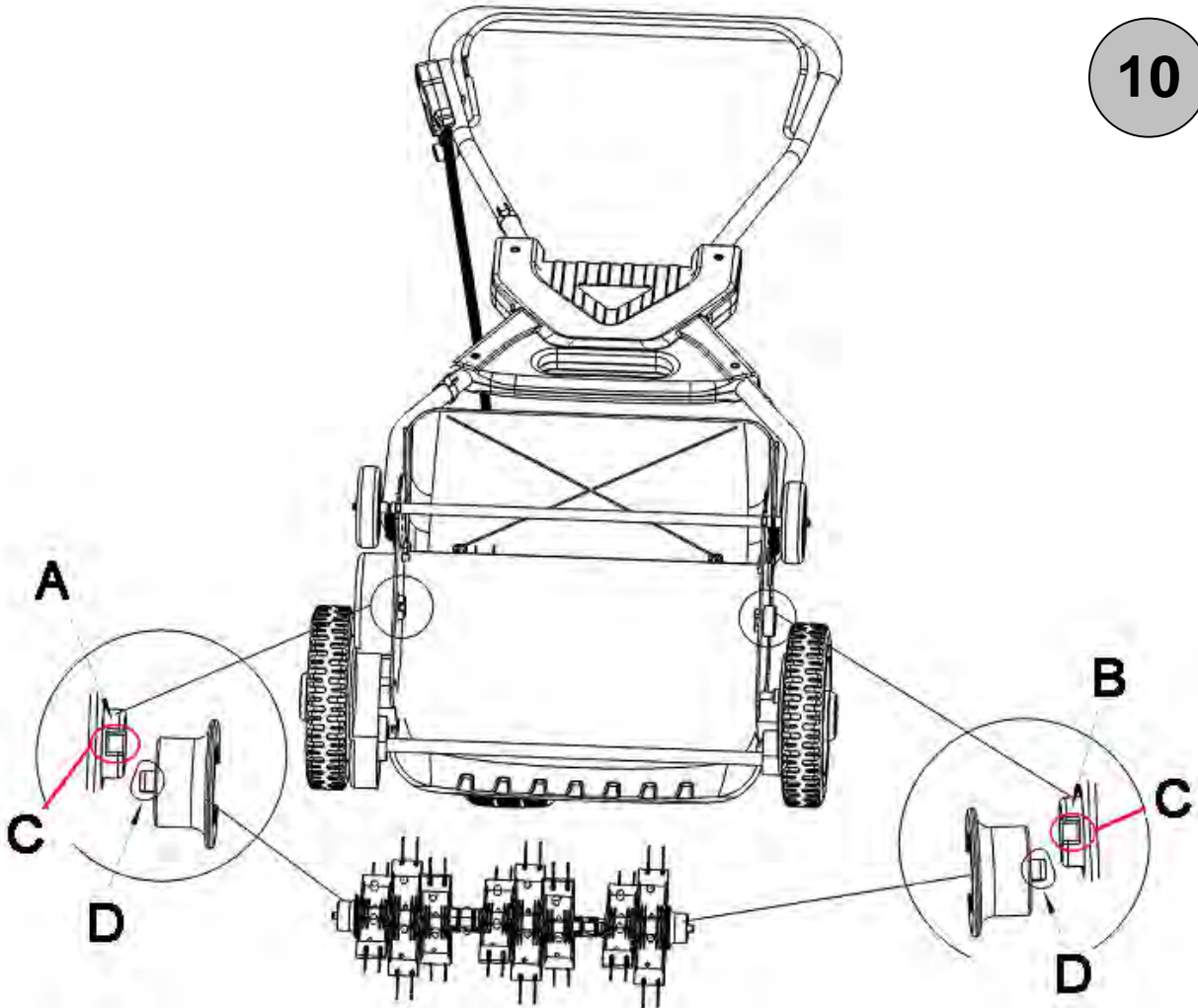
8



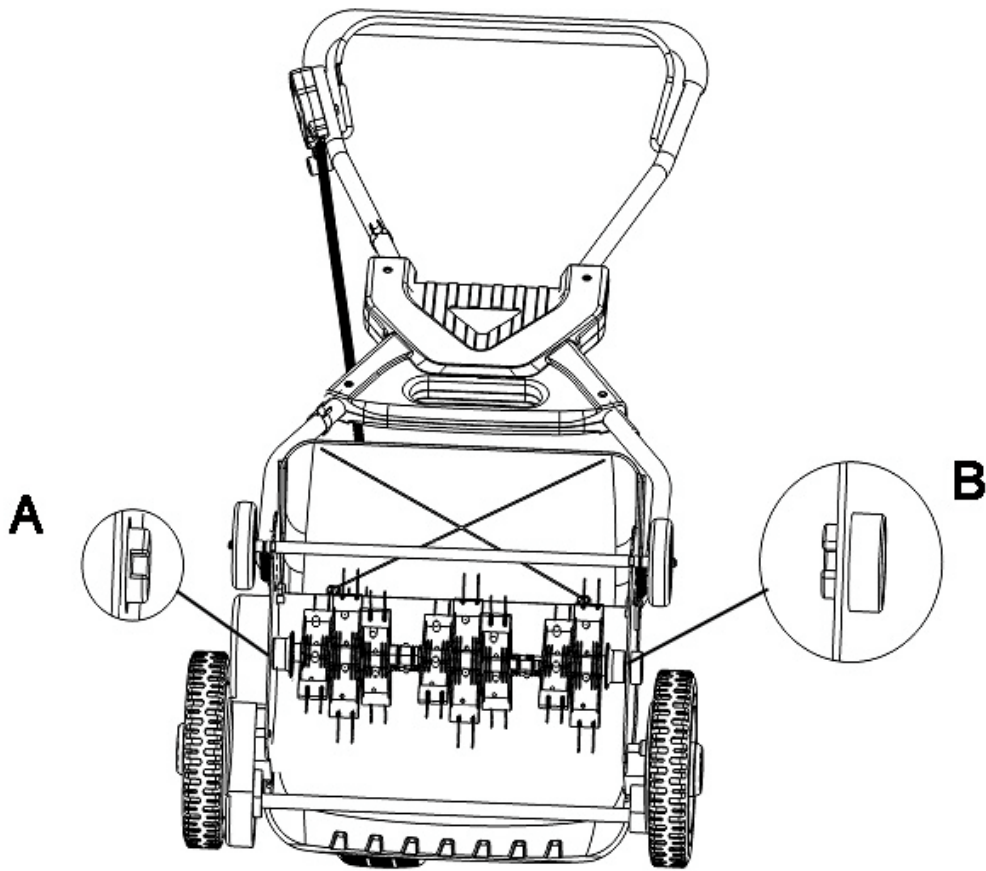
9



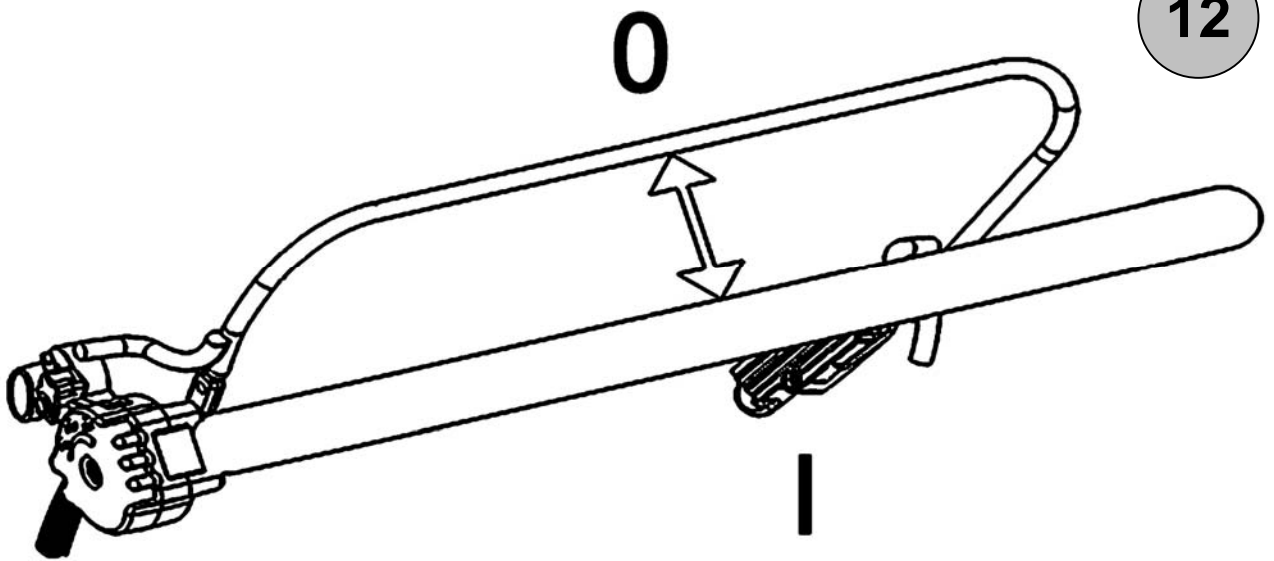
10



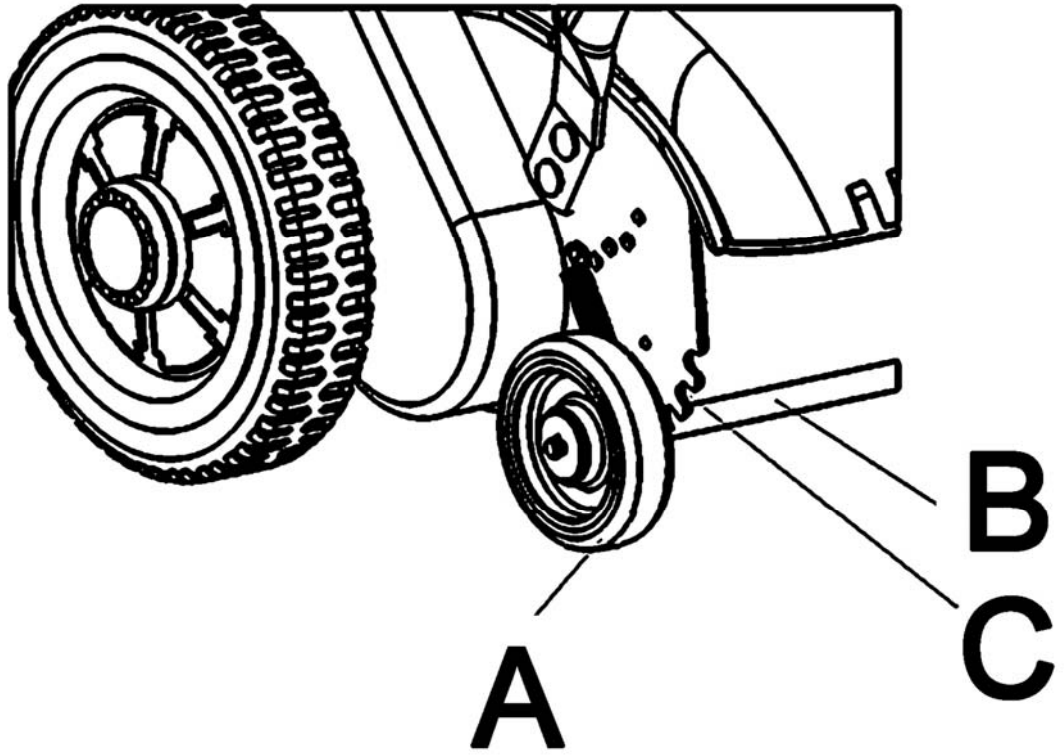
11



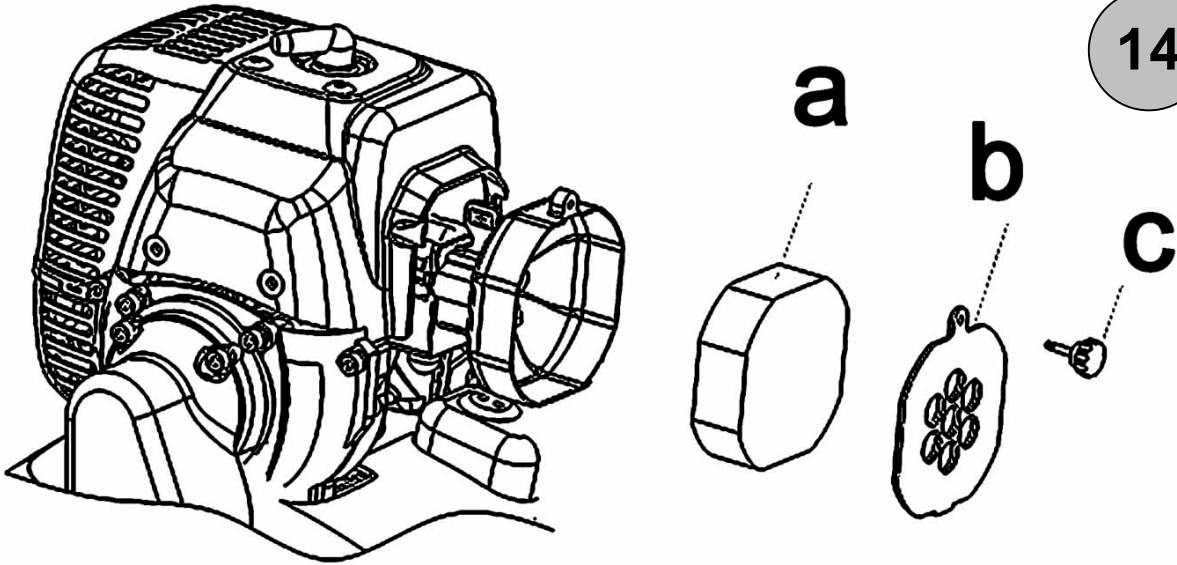
12

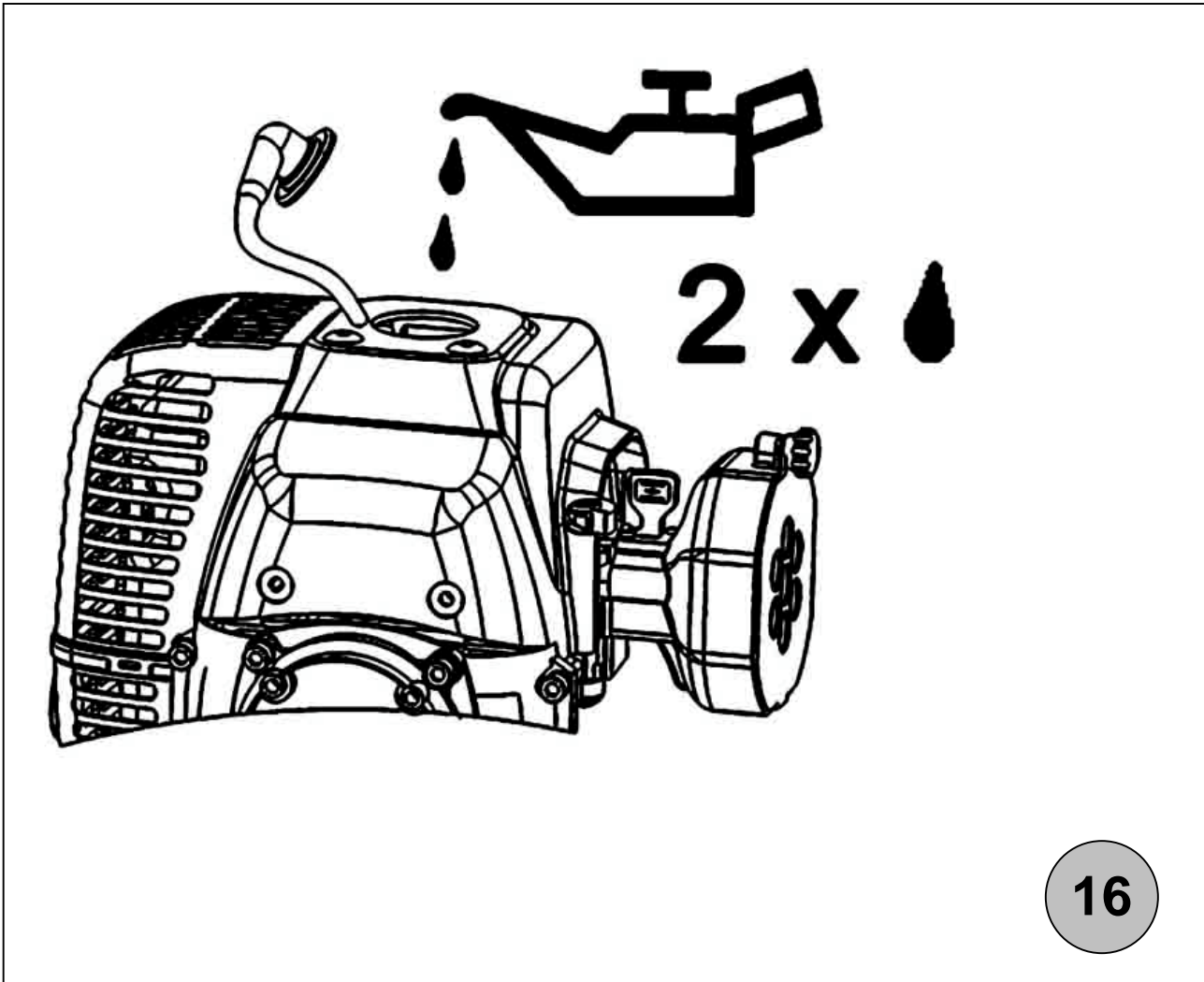
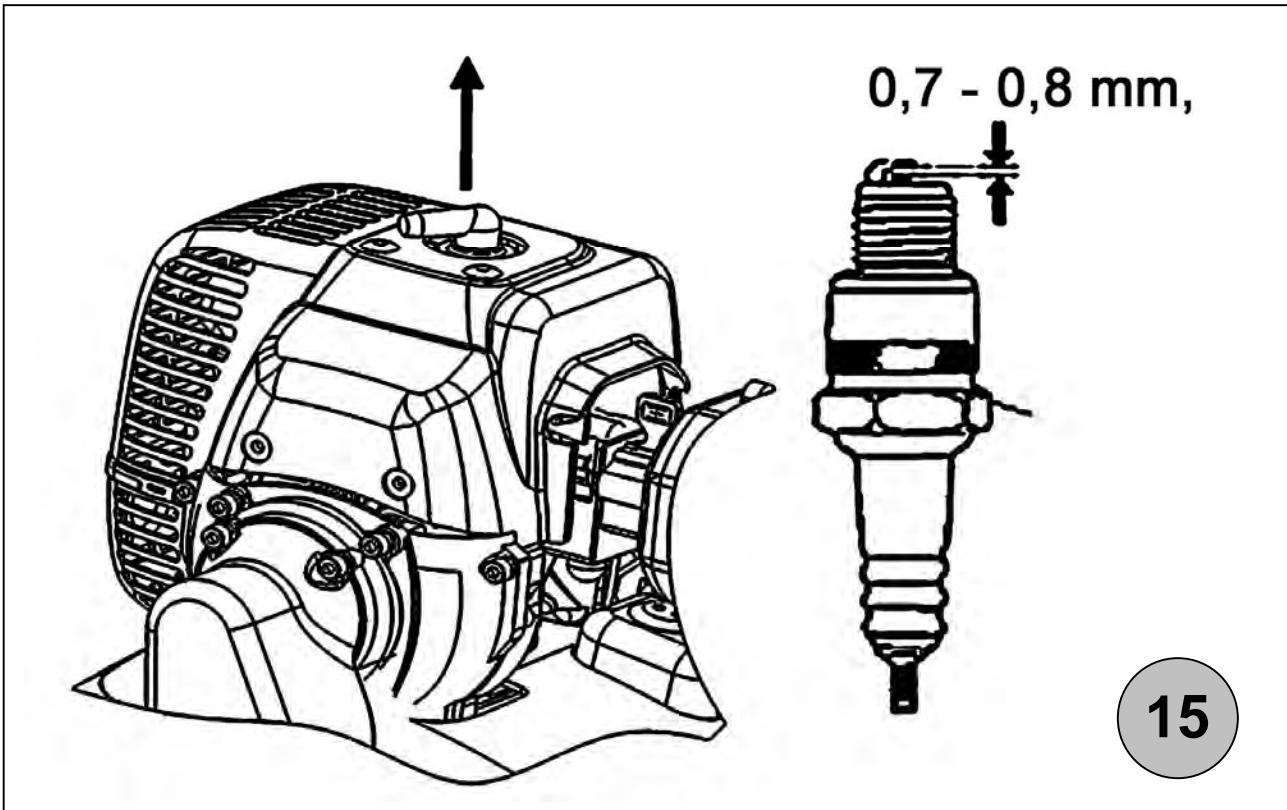


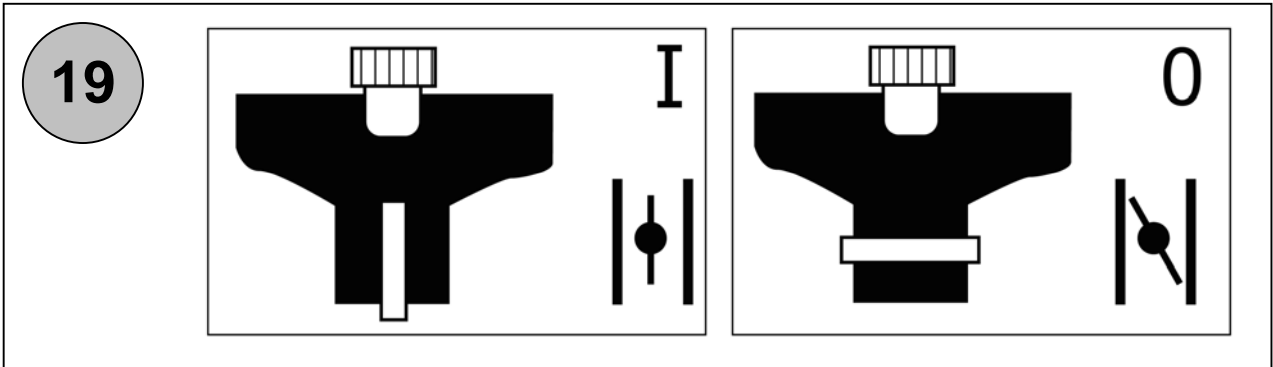
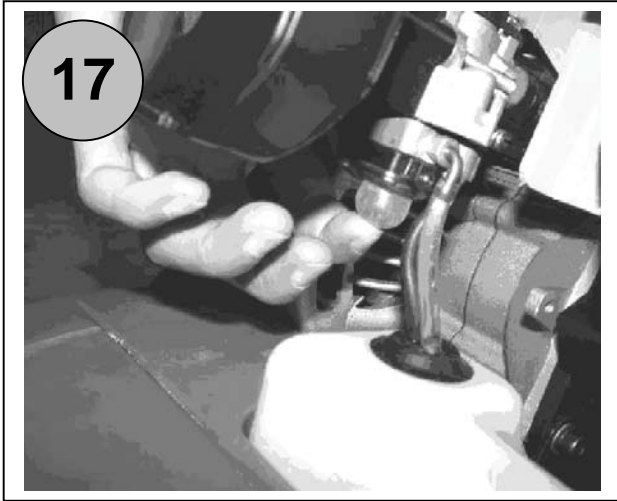
13




14







	<p>Wir bedanken uns für den Kauf von MS 1600 3 in 1 und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen in unser Sortiment.</p> <p>!!! Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen !!!</p>
---	--

A.V. 2 Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten.

	<p>Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.</p>		
	Seriennummer:	Artikelnummer:	Baujahr:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Kennzeichnung:



B1: Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.

B2: Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor – Sicherheitsabstand einhalten.

B3: Während des Betriebs ausreichend Abstand zum Mähmesser halten.

B4: Explosionsgefahr – Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.


B5: Giftige Abgase – Gerät nur im Freien verwenden.

B6: Gehörschutz und Sicherheitsschutzbrille benutzen.




B7: Vor Reparatur-, Wartungs- u. Reinigungsarbeiten Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.

B8: Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr



Produktsicherheit:

	
<p>Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform</p>	

Umweltschutz:

	
<p>Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.</p>	<p>Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.</p>
	
<p>Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.</p>	

Verpackung:

	
<p>Vor Nässe schützen</p>	<p>Packungsorientierung Oben</p>

Technische Daten Rasenmäher MS 1600 3 in1:	
Motor:	1,6 kW/2,2 PS/6500 min ⁻¹
Hubraum:	41,5 ccm
Leerlaufdrehzahl:	3000 min ⁻¹
Max. Schnittbreite:	550 mm
Fangkorbvolumen:	60 l
6-fach höhenverstellbar:	25-75 mm
Lärmwertangabe LWA:	110 dB
Gewicht:	26 kg
Maße:	630 x 1080 x 960 mm

Gerät MS 1600 3 in 1

Lieferumfang und Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Schiebegriff
2. Betriebshebel
3. Antriebsräder
4. Luftfilter
5. Zündkerze
6. Auspuff/Schalldämpfer
7. Tankstutzen
8. Höhenverstellräder

9. Fangsack
10. Reversierstarter
11. Typenschild
12. Betriebshebel (Totmannbügel)
13. Gashebel
14. Primer-Pumpe

DE EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
 Daß die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
 Bezeichnung der Geräte: **MS 1600 3 in 1**
 Artikel-Nr.: 95117

Datum/Herstellerunterschrift: 13.10.2008
Angaben zum Unterzeichner:



Hr. Arnold, Geschäftsführer

Einschlägige EG-Richtlinien:

98/37/EG

97/68/EG, 2002/88/EG, 2004/108/EG

Type Approval no.:

E13*97/68SH263**2002/88*329*00

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 13684:2004

EN 14982:1998


Zertifizierstelle:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München

Referenznummer:

704030818010-00


Gewährleistung


 Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte.


Allgemeine Sicherheitshinweise


Hinweise

WICHTIG: Der Rasenmäher kann Zehen oder Finger abtrennen sowie Gegenstände wegschleudern. Eine Nichtbeachtung der nachfolgend genannten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen führen.

 **WARNUNG:** Um ein versehentliches Starten des Geräts beim Einstellen, beim Transport sowie bei der Wartung zu vermeiden, immer das Kabel der Zündkerze trennen.

 **WARNUNG:** Abgase und einzelne Komponenten davon enthalten bzw. emittieren krebserregende oder fruchtschädigende sowie fortpflanzungsstörende Chemikalien.

 **WARNUNG:** Der Dämpfer oder auch andere Motorteile können während des Betriebs extrem heiß werden und auch nach dem Ausschalten des Motors heiß bleiben. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie diese Teile nicht.

 **WARNUNG:** Fassen Sie niemals bei laufendem Motor in den geöffneten Seitenauswurf hinein!!!

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern. **Hinweis:** die rotierenden Teile nicht berühren.
- Das Gerät sollte nur von verantwortungsbewußten Personen betrieben werden, die mit der Bedienungsanleitung vertraut sind.
- Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt werden soll. Entfernen Sie alle Gegenstände, die von dem Gerät ausgeworfen werden könnten.

- Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe sind.
- Tragen Sie beim Mähen stets festes Schuhwerk und lange Hosen. Mähen Sie nie barfuß oder in offenen Sandalen.
- Vermeiden Sie eine Rückwärtsbewegung mit dem Mäher, wenn dies nicht unbedingt nötig ist. Blicken Sie vor und bei dem Rückwärtsgehen nach hinten und unten.
- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzvorrichtungen, wie z.B. Auswurfklappe und/oder Grasfangkorb.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Schalten Sie beim Überqueren von Wegen oder Strassen das Messer aus.
- Schalten Sie den Motor aus, und ziehen Sie den Kerzenstecker ab.
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an Ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper berührt wurde. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen, und beseitigen Sie diese, bevor Sie Ihn erneut in Betrieb nehmen.
 - Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich stark vibriert (sofort überprüfen)
- Schalten Sie den Motor aus, und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand kommt, bevor Sie den Grasfangsack abnehmen.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung
- Bedienen Sie das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluß.
- Mähen Sie niemals in nassem Gras. Achten Sie auf Ihre Fußbewegungen und auf festen Halt am Führungsholm. Führen Sie den Mäher im Schrittempo.
- Lösen Sie vor dem Starten des Motors die Kupplung für den Radantrieb.
- Ersetzen Sie fehlerhafte Schalldämpfer.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Rasenmäher stets eine Schutzbrille
- Entfernen Sie Hindernisse wie Steine und Äste.
- Überprüfen Sie das Gelände auf Unebenheiten. In hohem Grass können sich verdeckte Hindernisse befinden.
- Mähen Sie nicht in der Nähe von Abhängen, Gräben oder Böschungen. Sie könnten den Halt oder das Gleichgewicht verlieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf extrem steilem Gelände.
- Beachten Sie, daß der Besitzer oder Benutzer für Unfälle oder die Gefährdung anderer Personen sowie für Sachbeschädigungen verantwortlich ist.
- Seien Sie aufmerksam, und schalten Sie den Mäher aus, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Gestatten Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät zu betreiben. Das Alter des Benutzers kann durch örtliche Bestimmungen begrenzt sein.
- **WARNUNG: Benzin ist leicht entflammbar.**
 - Bewahren Sie Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - Füllen Sie den Tank nur im Freien, und rauchen Sie dabei nicht.
 - Füllen Sie Benzin ein, bevor Sie den Motor starten. Öffnen Sie niemals bei laufendem oder heißem Motor den Tankverschluß, und füllen Sie kein Benzin ein.
 - Starten Sie auf keinen Fall den Motor, wenn Benzin verschüttet wurde. Entfernen Sie das Gerät,

und vermeiden Sie die Entstehung von Zündquellen im Bereich des verschütteten Benzins.

- Sorgen Sie für sicheren Austausch der Benzintanks und Behälterverschlüsse.

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch stets Messer, Messerschrauben und Schneidevorrichtung auf Beschädigungen oder Verschleiß. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben im Set, damit keine Unwucht entsteht. Führen Sie keine Veränderungen an den Schutzvorrichtungen durch. Überprüfen Sie regelmäßig deren ordnungsgemäßes Funktionieren.
- Halten Sie das Gerät frei von Gras, Laub oder anderen Schmutzablagerungen. Entfernen Sie ausgelaufenes Öl oder Benzin. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie bei Gefälle die Richtung ändern.
- Verstellen Sie niemals bei laufendem Motor die Höhe der Räder.
- Die Grasfangvorrichtung kann durch Verschleiß oder Beschädigung Ihre Funktionsfähigkeit verlieren, wodurch bewegliche Teile freigelegt oder Objekte ausgeworfen werden können. Prüfen Sie die Komponenten regelmäßig und ersetzen Sie diese bei Bedarf mit den vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen.
- Das Rasenmähermesser ist sehr scharf. Verletzungsgefahr! Seien Sie bei der Wartung des Messers besonders vorsichtig, tragen Sie Schutzhandschuhe, oder umwickeln Sie die Klängen.
- Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors, und vermeiden Sie ein Überdrehen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher für das Überqueren anderer Flächen als Gras gekippt oder angehoben werden muß, und wenn Sie den Rasenmäher zur Mähfläche hin- und wieder wegtransportieren.
- Lösen Sie alle Messer- und Antriebskupplungen, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor gemäß der Bedienungsanleitung, und achten Sie darauf, daß sich Ihre Füße in sicherem Abstand zum Messer befinden.
- Kippen Sie den Rasenmäher beim Starten des Motors nicht, außer wenn dieser zum Starten gekippt werden muß. Kippen Sie den Mäher in diesem Fall nicht mehr als unbedingt nötig, und heben Sie immer die von Ihnen abgewandte Seite an.
- Heben oder transportieren Sie den Rasenmäher niemals bei laufendem Motor.
- Verringern Sie die Bremseinstellung beim Ausschalten des Motors. Wenn der Motor mit einem Absperrventil versehen ist, sperren Sie die Benzinzufuhr nach dem Mähen ab.
- Achten Sie immer auf sicheren Stand an Hängen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.

MONTAGE/VORBEREITUNG

 **ACHTUNG:** Sämtliche Montage- oder Wartungsarbeiten sind unbedingt bei abgeschaltetem Motor vorzunehmen!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie Ihren neuen Rasenmäher zusammenbauen oder in Betrieb nehmen.

 **WICHTIG:** Der Rasenmäher wird ohne Benzin geliefert.

Den Rasenmäher auspacken

Nehmen Sie den Rasenmäher aus dem Karton heraus und überprüfen Sie, ob in der Verpackung keine losen Teile geblieben sind.

Zusammenbau – Handgriff

WICHTIG: Den Handgriff vorsichtig montieren, so daß die Kabel nicht eingeklemmt bzw. beschädigt werden.

Den Handgriff wie in den Abbildungen 3 bis 7 montieren, dazu die Montageelemente Abbildung 2 verwenden.

Befestigung – Fangsack

WICHTIG: Der Fangsack muss einrasten und mit der Sicherungsschleife am Mittelteil des Schiebegriffes gesichert werden.

Kraftstoff tanken

Der Mäher wird mit Zweitaktkraftstoff im Mischungsverhältnis 40:1 betrieben. Bitte verwenden Sie nur hochwertigen Zweitaktkraftstoff.

Einsatzwechsel

Es kann zwischen drei verschiedenen Einsätzen gewählt werden:

Abb. 3 Pos. 4 = Spindelmähwerk

Abb. 3 Pos. 5 = Vertikutiereinsatz

Abb. 3 Pos. 6 = Lüftereinsatz

Zum Wechsel der Einsätze wird das Gerät auf den Rücken gedreht. (**Abb. 8**)

Die Einsätze werden durch zusammendrücken der Fixierhülsen (**Abb. 9**) in die Aufnahmen des Gerätes (**Abb. 10 Pos. A und B**) geführt. Die Aufnahmebolzen (**Abb. 10 Pos. D**) müssen sicher in die Aufnahmen (**Abb. 10 Pos. C**) einrasten. Siehe **Abb. 11**.

Höhenverstellung

Zum Verstellen der Arbeitshöhe wird die Achse verstellt. Hierzu beide Achsenenden durch ziehen und einrasten in die gleiche Rasterstellung **bringen Siehe Abb. 13**

Wartungshinweise

Luftfilter (Abb. 14 Pos. a)

Achten Sie stets auf einen sauberen Luftfiltereinsatz, gegebenenfalls reinigen Sie diesen mit Waschbenzin

Zündkerzenabstand

Die Zündkerze sollte einen Elektrodenabstand von 0,7-0,8 mm aufweisen (**Abb. 15**)

Nur Original-Zündkerzen verwenden!

Arbeitsbetrieb

Der Mäher wird beim Betrieb selbstständig angetrieben und muss zur Rückwärtsfahrt und zum Umsetzen durch leichtes Hinunterdrücken des Schiebegriffs vorn angehoben werden. Auf herumschleudernde Teile des Arbeitseinsatzes achten!

Einlagerung

Bei längerer Einlagerung empfiehlt sich die Zündkerze auszusrauben und zwei Tropfen 2-Taktöl in den Zylinder zu geben um ein Korrodieren des Zylinders und des Kolbens zu verhindern (**Abb. 16**)

Generelle Anwendung Spindelmähen

Sie schneiden maximal Grashöhen, die der Hälfte des Spindeldurchmessers entsprechen.

Hat die Spindel also einen Durchmesser von 16 cm, sollte das Gras höchstens 8 cm - besser jedoch weniger - hoch sein.

Spindelmähen ist mindestens einmal in der Woche nötig, in starken Wachstumsphasen sogar mehrmals. Der richtige Zeitpunkt zum Spindelmähen ist der frühe Morgen, dann, wenn der Tau noch liegt. Nach der Umstellung vom Sichel- auf das Spindelmähen ist die Schnitthöhe des Rasens langsam zu reduzieren, um den Grashalmen Zeit zur Umstellung zu geben. Grasschnitt sollte immer sofort von der Rasenfläche entfernt werden. Bleibt es in Klumpen oder zu dick liegen, können Rasenkrankheiten auftreten. Das Entfernen beugt diesen Krankheiten vor. **Die ideale Schnitthöhe für Spindelmäher liegt bei 1,5 cm.**

ACHTUNG: Der Boden muss frei von harten Gegenständen sein (Steine etc.)! Fremdkörper führen zu einer Zerstörung der Mähspindel! (Kostenpflichtiger Servicefall)

Generelle Anwendung Vertikutieren und Lüften

Zeitpunkt und Arbeitsschritte:

Je nach Stärke der Vermoosung kann entweder gelüftet oder vertikutiert werden. Der wichtigste Zeitraum zum Vertikutieren und Lüften ist das Frühjahr: Aber der Boden darf dazu nicht zu nass sein, das Gras sollte vielmehr bereits gut erkennbar wachsen und trocken sein.

Vertikutieren lässt sich auch noch nach dem zweiten oder dritten Rasenschnitt.

Bei Bedarf ist das Gras erst einmal kurz zu mähen, das Schnittgut wird gesammelt: Dann wird Bahn für Bahn ohne große Überlappung der Vertikutierer eingesetzt. Auch dieses Material wird aufgenommen und entsorgt. Dann wird noch einmal vertikutiert, diesmal aber quer zum ersten Durchgang. Auch das dabei herausbeförderte Gut wird von der Rasenfläche entfernt.

ACHTUNG! Probieren Sie erst die kleinste, geeignete Arbeitstiefe aus!

**Maximale Vertikutiertiefe –15 mm
Lüftungstiefe maximal –10mm**

• Inbetriebnahme

1. Drücken Sie 3-5 mal die Primerpumpe bis Kraftstoff in den Vergaser gelangt (Nur bei kaltem Motor) **(Abb. 17)**
2. Schliessen Sie die Starterklappe **f5 VV"% 'Dcg'0)**
3. Drücken Sie den Betriebshebel zum Schiebegriff **(Abb. 12 Pos. I)**
4. Schieben Sie den Gashebel leicht nach vorne **(Abb. 20)** und ziehen Sie mit genügend Abstand gleichzeitig so lange am Starterseil bis der Motor angelaufen ist. Lassen Sie das Starterseil immer langsam zurückgleiten um ein Beschädigen des Revertierstarters zu vermeiden. **(Abb. 21)**
5. Nach einigen Augenblicken sollte der Motor nun gleichmäßig laufen und die Starterklappe kann wieder geöffnet werden **(Abb. 18)** Den Gasgriff in die gewünschte Drehzalstellung bringen und mit dem Arbeiten beginnen.

⚠ ACHTUNG

Je mehr Gas Sie geben um so schneller fährt der Mäher vorwärts!

GB	Please read carefully these operating instructions before putting the machine into operation.
-----------	--

A.V. 2
Reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved.

GB	Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:		
	Serial No. _____	Product No.: _____	Year of production _____
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Marking:



Labelling:

B1: Before any use read carefully and follow the user manual and safety precautions.

B2: Risk of any objects to be thrown by the machine if engine is running - Keep away yourself from danger area.

B3: Keep safe distance from blade of Lawnmower when engine is running.

B4: Explosion hazard – Fill fuel tank only when engine is stop.

B5: Emission of toxic gas – Do not use equipment in a close area.

B6: Use ear protection and safety glasses.

B7: Stop the engine and pull spark plug out before carrying out any repairs, maintenance and cleaning.

B8: CAUTION - hot surface - risk of scorching

Product safety:

CE	
Product corresponds to appropriate norms of the European Community.	

Environment protection:

Do not throw waste to environment but dispose it properly.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres designed thereto.
Any damaged or liquidated electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centre.	Recycling-System Interseroh

Package:

Protect against humidity	This side up

Technische Daten Rasenmäher MS 1600 3 in1:	
Engine	1,6 kW/2,2 PS/6500 min ⁻¹
Capacity:	41,5 ccm
Max. number of rotation of idled engine:	3000 min ⁻¹
Cut:	550 mm
Grass catcher capacity:	60 l
6 options of cutting high level:	25-75 mm
Sound level LWA:	110 dB
Proportions:	26 kg
Weight:	630 x 1080 x 960 mm

Device MS 1600 3 in 1

Scope of delivery (Fig. 1)

1. Sliding handle
2. Operational lever
3. Driving wheels
4. Air filter
5. Spark plug

6. Exhaust/silencer
7. Tank neck
8. Height-adjustable wheels
9. Collecting bag
10. Reverse starter
11. Type label
12. Operational lever (dead man's handle)
13. Gas lever
14. Primary pump

EC Declaration of Conformity

We, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, hereby declare the conception and construction of the below-mentioned devices correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to devices not discussed with us the Declaration expires.

Marking of devices: MS 1600 3 in 1 **product No.:** 95117

Date/producer signature: 16.04.09

Data on Signatory:



Mr Arnold, executive officer

Appropriate EC Directives:

98/37/EG

97/68/EG, 2002/88/EG, 2004/108/EG

Type Approval no.:

E13*97/68SH263**2002/88*329*00

Harmonised standards used:

EN 13684:2004

EN 14982:1998

Certification body:

TUV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München

Reference No.:

704030818010-00


Guarantee


Guarantee claims as per guarantee card attached.


General Safety Instructions


Caution

IMPORTANT: The lawn mower may amputate toes and fingers and throw away items. Failing to observe the below-mentioned rules may lead to serious injuries.

 **WARNING:** Always disconnect the spark plug cable to prevent unintentional device starting at adjustment, transportation or maintenance

 **WARNING:** Exhaust gases and their various components contain or, more precisely, emit chemicals functioning as carcinogenic agents may damage the foetus or bring infertility.

 **WARNING:** The silencer and other engine parts may become very hot in the working condition and remain hot even after engine turning off. Do not touch these parts to prevent from getting burnt.

 **WARNING:** Don't introduce your hands in ejection open side when engine is running!!!

I. GENERAL OPERATION AND SAFETY REGULATION

- Read these instructions thoroughly. Familiarise with its operating elements and correct using.
- Keep your hands and legs in safe distance from rotating parts. Keep safe distance from the machine exhaust. **Caution:** do not touch the rotary parts of the machine.
- The device should only be operated by responsible persons that have familiarised themselves with the operating instructions.

- Carefully search the area on which the device is to be used. Remove all items the mower could throw away while working.
- Do not use the mower if any persons (especially children) or animals, are around.
- Wear stable boots and long trousers when cutting. Never operate the device bootless or in sandals.
- If it is not necessary, do not pull the mower backwards. Look down and backwards while moving backwards.
- Do not operate the mower with any damaged safety equipment, e.g. ejection flap or grass catcher.
- Use accessories allowed by the producer only.
- When passing any gravel road or non-solidified road cut off the knife.
- Switch the engine off and disconnect the spark plug,
 - before releasing any blocked parts or cleaning the clogged ejection channel
 - before check, cleaning and various works on the mower
 - after any foreign body has been caught by the mower. Check whether the mower is not damaged and remove any damage before restarting the device.
 - if there are any extra strong vibrations of the mower (immediate checking)
- Switch off the engine before taking the grass catcher out and wait until the knife fully stops.
- Cut in daylight or with suitable lighting only.
- Do not operate the device when impaired or intoxicated.
- Never operate the device in wet grass. Pay attention to where you put your legs and hold the guide handle firmly. Guide the mower step by step.
- Release the clutch for wheel drive before starting the engine.
- Replace any faulty absorbers.
- Always wear protective glasses when operating the mower.
- Remove all obstacles, e.g. stones and branches.
- Check the terrain for unevenness, there may be obstructions hidden in high grass.
- Do not cut near ditches and slopes. You may lose your stability and balance.
- Do not use the device on a very steep terrain.
- Realise the operator, or, more precisely, the user is responsible for any injuries or threat of persons and things.
- Be watchful and switch the device immediately off if there are children around.
- Be watchful and switch the device immediately off if there are children around.
- Never let persons not familiarised with these instructions work with the mower. The operator's age can be limited by local regulations.
- **WARNING — petrol is highly flammable.**
 - Store the fuel in containers designed for that purpose.
 - Add fuel outdoor only, do not smoke when adding fuel.
 - Add fuel before device starting. Never take the cover out and do not add fuel when the engine is running or hot.
 - - If you spill the petrol do not try to start the device. Take the device away and prevent generation of a flammable source around the spilled petrol.
 - Secure the petrol tank is closed safely.
- Always check whether the knife, knife bolts and cutting equipment are not damaged or worn before using the mower. Always replace any damaged and worn knives and bolts in the entire set to prevent device unbalance. Do not make any alterations to the safety device. Regularly check their proper functioning.
- Keep the device clean, with no grass, leaves or other impurities. Always wipe any oil or petrol run out. Let the mower cool down before storing to closed spaces.
- Be especially careful when changing direction on a slope.

- Never adjust the height of wheels when the engine is running.
- The grass catching device may lose its functioning any throw away items due to wear or damage. Regularly check the mower parts and, if necessary, replace them with spare parts recommended by the manufacturer.
- The mower knife is very sharp. Risk of injury! Be especially careful at knife maintaining, wear protective gloves or cover the knife-edges.
- Do not change the basic engine adjustment and avoid its overloading.
- Be especially watchful when turning the mower or pulling it towards your body.
- If it is necessary to incline or lift the mower to pass a surface other than grass or when carrying the mower to or from the area to be cut then cut off the knife.
- Release the knives and engine clutches before switching on.
- Start the engine in accordance with the operating instructions and make sure your legs are in safe distance from the knife.
- Do not incline the mower at starting except for cases when it is necessary. Do not incline the mower more than necessary in such a case and always lift the part reversed from you.
- Do not start the engine when standing in front of the ejection outlet.
- Never lift and transfer the mower with engine running.
- Lower the brake adjustment when the engine is off. If the engine is equipped with a stop valve then close the petrol supply after cutting.
- Move slowly if using an auxiliary trail seat.

ASSEMBLY / PREPARATION



All assembly and/or maintenance works may be performed only when the motor is turned off!

Please read the entire operating instructions before assembling or starting your new mower.



IMPORTANT: The mower is supplied without oil and petrol.

Lawn mower unpacking

Take the lawn mower out of board and make sure there are any free parts left in the package.

Assembly - handle

IMPORTANT: Carefully assemble the handle so that cables did not get tangled or damaged.

Assemble the handle according to pictures 3 to 7 and use the assemble elements from picture 2 to this purpose.

Fixing – collecting bag

IMPORTANT: The collecting bag must fit in and be secured with a safety loop on the middle part of the sliding handle.

Refuelling

Refuel in mixing ratio of 40:1 for two-stroke engines. Please use only high-quality fuel for two-stroke engines.

Cartridge replacement

You can choose from three various cartridges:

pic. 3 pos. 4 = spindle cutting mechanism

pic. 3 pos. 5 = aerator cartridge

pic. 3 pos. 6 = ventilator cartridge

The appliance needs to be turned upside down before cartridge replacement (**pic. 8**)

Cartridges are inserted in appliance fixtures (**pic. 10 pos. A and B**) by pressing the fixing casings (**pic. 9**). Fixing screws (**pic. 10 pos. D**) must safely fit in the fixtures (**pic. 10 pos. C**). See **pic. 11**.

Height adjustment

The axle needs to be adjusted for setting the working height. To this purpose, put both axle ends to an identical screening position by pulling and snapping. **See pic. 13**

Maintenance instructions

Air filter (**pic. 14 pos. a**)

Make sure the air filter insert is always clean – clean it with benzine if necessary.

Distance of spark plugs

The spark plug must be 0.7-0.8 mm from the electrode (**pic. 15**)

Use original spark plugs!

Operation

The lawn mower is automatically driven and needs to be lifted in the front part by smooth pressing of the sliding handle when reversing and being converted.

Watch for thrown-away parts of the work insertion!

Storing

It is recommended to screw the spark plug out and add two oil drops in a two-stroke engine cylinder at longer storing to prevent cylinder and piston corrosion (**pic. 16**).

General instructions for spindle cutting

Cut grass whose maximum height corresponds to half diameter of the spindle. **If for example the spindle diameter is 16 cm the grass height should be max. 8 cm – or less would be best.**

Spindle cutting needs to take place at least once a week and more often in the growth time. Early in the morning and when dew is still present is the right time for spindle cutting. The grass cut height needs to be slowly reduced after conversion from sickle cutting to spindle cutting so that grass blades had time to adapt. The cut grass should immediately be removed from the grass plot. If it is left in lumps or a too thick layer the grass can get sick. Removing prevents from these diseases. **The ideal cutting height for the spindle mower is 1.5 cm.**

ATTENTION: There must be no hard items (stones, etc.) on the surface!

Foreign items can damage the cutting spindle! (paid service)

General instructions for loosening and aerating

Time and work steps:

You can either aerate or loosen depending on the moss layer thickness. The best time for loosening and aerating is spring. However, the soil must not be too wet and the grass should constantly and regularly grow well and be dry. Loosening can take place even after second or third grass cutting.

Cut the grass shortly one more time if necessary and remove it. An aerator is used strip by strip, not overlapping each other much. The material is collected and removed again. An aerator is used again – however, crosswise to the first passage this time. The waste is removed from the grass plot.

ATTENTION! First try as low working depth as possible!

Maximum loosening depth –15 mm

Maximum aerating depth–10mm

• Starting

1. Press the primary pump 3-5 times so that the fuel gets in the carburettor (when the engine is cold only) (**pic. 17**)
2. Close the starting valve (**pic. 19 pos. 0**)
3. Press the operational lever to the sliding handle (**pic. 12 pos. I**)
4. Shift the gas lever slightly forward (**pic. 20**) and evenly pull the starter cable until the engine starts. Always let the starter cable slowly slide back to prevent damage to the reverse starter (**pic. 21**).
5. The engine should run smoothly after some time. The starting valve can be opened again (**pic. 18**). Put the gas lever to the desired position of revolutions and start working.



ATTENTION

The mower moves forward quicker each time the gas is turned up!

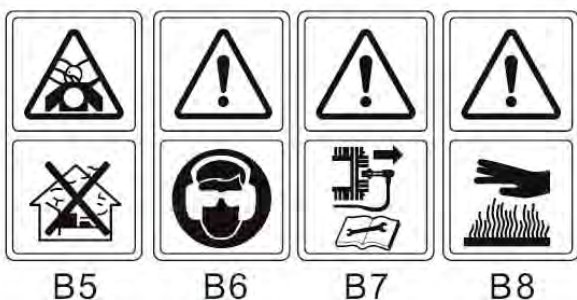
CZ	Před uvedením přístroje do provozu si, prosím, pečlivě pročtete tento návod k obsluze.
-----------	---

A.V. 2

K přetisku, a to i jednotlivých částí textu, je třeba povolení. Technické změny vyhrazeny.

CZ	<p>Máte technické dotazy? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na našich internetových stránkách www.guede.com v části Servis Vám pomůžeme rychle a bez zbytečné byrokracie. Pomozte nám, prosím, abychom Vám mohli pomáhat. Pro identifikaci Vašeho přístroje v případě reklamace potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je, prosím, sem:</p>		
	Sériové číslo _____	Číslo výrobku: _____	Rok výroby _____
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Označení:



B1: Před uvedením do provozu si přečtete a dodržujete návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

B2: Nebezpečí odmrštění předmětů, je-li motor v chodu – Dodržujte bezpečnostní odstup.

B3: Během provozu udržujte dostatečný odstup od nože sekačky.

B4: Nebezpečí exploze – Motor tankujte jen vypnutý.

B5: Jedovaté spaliny – Příklad použijte jen venku.

B6: Používejte chrániče uší a bezpečnostní ochranné brýle.

B7: Před opravami, údržbou a čištěním vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

B8: Pozor horký povrch – Nebezpečí popálení

Bezpečnost výrobku:

CE	
Výrobek se shoduje s příslušnými normami Evropských společenství	

Ochrana životního prostředí:

Odpad neodhazujte do okolí, ale řádně jej likvidujte.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat ve sběrnách k tomu určených.
Poškozené a/nebo likvidované elektrické a elektronické přístroje je nutno odevzdat ve sběrnách k tomu určených.	

Obal:

Chraňte před mokrem	Orientace obalu nahoru

MS 1600 3 in 1:	
Motor:	1,6 kW/2,2 PS/6500 min ⁻¹
Obsah:	41,5 ccm
Otáčky při chodu naprázdno:	3000 min ⁻¹
Max. záběr:	550 mm
Obsah sběrného vaku:	60 l
6 možností nastavení výšky:	25-75 mm
Hlučnost LWA:	110 dB
Hmotnost:	26 kg
Rozměry:	630 x 1080 x 960 mm

Přístroj MS 1600 3 in 1

Rozsah dodávky (Obr. 1)

1. Posuvná rukojeť
2. Provozní páka
3. Hnací kola
4. Vzduchový filtr
5. Zapalovací svíčka
6. Výfuk/tlumič hluku
7. Hrdlo nádrže
8. Výškově nastavitelná kola
9. Sběrný vak
10. Reverzní startér

11. Typový štítek
12. Provozní páka (automat bdělosti)
13. Plynová páka
14. Primární čerpadlo

(CZ) Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů a provedení, která uvádíme do oběhu, odpovídají příslušným základním bezpečnostním a hygienickým požadavkům směrnic ES.

V případě změny na stroji, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení platnost.

Označení přístrojů: **MS 1600 3 in 1** číslo výrobku: **95115**

Datum/podpis výrobce: 16.04.09

Údaje o podepsaném:  pan Arnold, jednatel

Příslušné směrnice ES:

98/37/EG

97/68/EG, 2002/88/EG, 2004/108/EG

Type Approval no.:

E13*97/68SH263**2002/88*329*00

Použité harmonizované normy:

EN 13684:2004

EN 14982:1998

Certifikační orgán:

TUV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München

Referenční číslo:

704030818010-00


Záruka


 Záruční nároky dle přiložené záruční karty.


Všeobecné bezpečnostní pokyny


Upozornění

DŮLEŽITÉ: Sekačka na trávu může amputovat prsty na nohou či rukou a odhazovat různé předměty. Nedodržení níže uvedených bezpečnostních předpisů může vést k vážným poraněním.

 **VÝSTRAHA:** Abyste zabránili neúmyslnému nastartování přístroje při seřizování, přepravě nebo údržbě, vždy odpojte kabel zapalovací svíčky.

 **VÝSTRAHA:** Výfukové plyny a jejich jednotlivé komponenty obsahují resp. emitují chemikálie, které působí jako karcinogeny, mohou poškodit plod nebo vyvolat poruchy plodnosti.

 **VÝSTRAHA:** Tlumič i jiné součásti motoru se mohou za provozu stroje velmi zahřát a po vypnutí motoru zůstávají ještě horké. Nedotýkejte se těchto součástí, abyste zabránili popáleninám.

 **VÝSTRAHA:** Je-li motor v chodu, nikdy nesahejte do otevřeného bočního výhozu!!!

I. VŠEOB


ECNÉ PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Pročtěte si pečlivě tento návod k obsluze. Seznamte se s jeho obslužnými prvky a správným používáním.
- Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících součástí. Udržujte bezpečný odstup od výfuku stroje. **Upozornění:** nedotýkejte se rotujících součástí stroje.
- Přístroj by měly provozovat pouze odpovědné osoby, které se seznámily s návodem k obsluze.
- Pečlivě prohledejte terén, na kterém budete přístroj používat. Odstraňte veškeré předměty, které by přístroj mohl při práci odhodit.
- Sekačku nepoužívejte, jsou-li v jeho bezprostřední blízkosti osoby (zejména děti) nebo zvířata.
- Při sekání noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nesekejte bosí ani v otevřených sandálech.


- Není-li to naléhavě nutné, vyhněte se pohybu se sekačkou vzad. Jdete-li vzad, dívejte se dozadu a pod sebe.
- Nikdy sekačku nepoužívejte s poškozenými či chybějícími ochrannými zařízeními, např. vyhazovací klapkou nebo sběrnými košem.
- Používejte pouze příslušenství povolené výrobcem.
- Při přecházení cest nebo silnic vypněte nůž.
- Vypněte motor a povolte zapalovací svíčku,
 - o před uvolňování zablokovaných součástí nebo čištěním ucpaného vyhazovacího kanálu
 - o před kontrolou, čištěním nebo různými pracemi na sekačce
 - o po zachycení cizího tělesa sekačkou. Zkontrolujte, zda sekačka není poškozená, případná poškození před opětovným zapnutím sekačky odstraňte.
 - o pokud sekačka nezvykle silně vibruje (hned zkontrolujte)
- Před sejmutím sběrného koše vypněte motor a počkejte, až se nůž zcela zastaví.
- Sekejte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Přístroj neobsluhujte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Nikdy nesekejte v mokré trávě. Dávejte pozor, kam kladete nohy a pevně přidržujte vodící rukojeť. Sekačku vedte krokem.
- Před spuštěním motoru uvolněte spojku pro pohon kol.
- Vadné tlumiče vyměňte.
- Při práci se sekačkou noste vždy ochranné brýle.
- Odstraňte různé překážky, např. kameny a větve.
- Zkontrolujte, zda terén nemá nerovnosti, ve vysoké trávě mohou být skryty překážky.
- Nesekejte v blízkosti svahů a příkopů. Mohli byste ztratit stabilitu a rovnováhu.
- Přístroj nepoužívejte na velmi strmém terénu..
- Uvědomte si, že majitel nebo uživatel je odpovědný za úrazy a ohrožení jiných osob i za věcné škody.
- Buďte pozorní a sekačku vypněte, jsou-li v blízkosti děti.
- Na svahu sekejte po vrstevnici, nikdy ne do kopce či s kopce.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, aby tento stroj provozovaly. Věk uživatele může být omezen místními ustanoveními.
- **VÝSTRAHA: Benzín je vysoce hořlavý.**
 - o Benzín ukládejte pouze v nádobách k tomu určených.
 - o Nádrž doplňujte pouze venku a při tom nekuřte.
 - o Benzín doplňujte před spuštěním motoru. Uzávěr nádrže nikdy neotvírejte a nedoplňujte benzín, je-li motor horký nebo v chodu.
 - o Pokud dojde k rozliti benzínu, v žádném případě se nepokoušejte nastartovat. Přístroj odneste pryč a zabraňte vzniku zápalného zdroje v okolí rozlitého benzínu.
 - o Zajistěte bezpečné uzavření benzínové nádrže.
- Před použitím sekačky vždy zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený nůž, šrouby nože a sekací zařízení. Opotřebené nebo poškozené nože a šrouby vyměňujte vždy v celé sadě, abyste zabránili nevyváženosti stroje. Na ochranných zařízeních neprovádějte žádné změny. Pravidelně kontrolujte jejich řádnou funkci.
- Přístroj udržujte čistý, bez znečištění travou, listím nebo jinými nečistotami. Vytekly olej nebo benzín vždy odstraňte. Před uložením sekačky do uzavřených prostor nechte vychladnout motor.
- Buďte zvlášť opatrní, když měníte na svahu směr.
- Nikdy nenastavujte výšku kol při běžícím motoru.
- Zařízení na sběr trávy může vlivem opotřebení nebo poškození ztratit svou funkčnost a může docházet k odhazování předmětů. Součásti sekačky pravidelně kontrolujte a v případě potřeby je vyměňte za náhradní díly doporučené výrobcem.

- Nůž sekačky je velmi ostrý. Nebezpečí poranění! Buďte zvlášť opatrní při údržbě nože, noste ochranné rukavice nebo obalte břity.
- Neměňte základní nastavení motoru a vyhýbejte se jeho přetěžování.
- Buďte zvlášť ostražití, když sekačku otáčíte nebo přitahujete k sobě.
- Je-li třeba sekačku naklonit nebo nadzvednout, abyste přešli jinou plochu než trávu, nebo vezete-li sekačku k sekané ploše resp. z ní, vypněte nůž.
- Před spuštěním motoru povolte všechny spojky nožů a pohonu.
- Motor startujte podle návodu k obsluze a dávejte pozor, aby Vaše nohy byly v bezpečné vzdálenosti od nože.
- Při startování sekačku nenaklánějte s výjimkou případů, kdy je to nutné. V tom případě ji nenaklánějte více, než je nutné a zvedejte vždy stranu, která je od Vás odvrácená.
- Nespouštějte motor, stojíte-li před vyhazovacím otvorem.
- Je-li motor v chodu, sekačku nikdy nezvedejte ani nepřeházejte.
- Při vypnutí motoru snižte nastavení brzdy. Je-li motor vybaven uzavíracím ventilem, po sekání uzavřete přívod benzínu.
- Jezděte pomalu, používáte-li přídatné vlečené sedadlo.

MONTÁŽ / PŘÍPRAVA

 **POZOR:** Veškeré montážní a údržbové práce mohou být prováděny vždy jen při vypnutém motoru!

Před sestavením své nové sekačky nebo jejím spuštěním si přečtěte celý návod k obsluze.

 **DŮLEŽITÉ:** Sekačka se dodává bez oleje a benzínu.

Vybalení sekačky na trávu

Sekačku vyjměte z kartonu a zkontrolujte, zda v obalu nezůstaly žádné volné díly.

Montáž - rukojeť

DŮLEŽITÉ: Rukojeť opatrně namontujte tak, aby se kabely nezaklínily resp. nepoškodily.

Rukojeť namontujte podle obrázků 3 až 7, k tomu použijte montážní prvky z obrázku 2.

Přípevnění – sběrný vak

DŮLEŽITÉ: Sběrný vak musí zapadnout a být zajištěn pojistnou smyčkou na středním dílu posuvné rukojeti.

Natankování paliva

Do sekačky tankujte palivo pro dvoutaktní motory ve směšovací poměru 40:1. Používejte prosím jen kvalitní palivo pro dvoutaktní motory.

Výměna vložky

Lze zvolit mezi třemi různými vložkami:

obr. 3 poz. 4 = vřetenový sekací mechanismus

obr. 3 poz. 5 = vložka vertikutátoru

obr. 3 poz. 6 = vložka větráku

Před výměnou vložek se přístroj obrátí na záda. (**obr. 8**)

Vložky se vsadí do úchytných přístrojů (**obr. 10 poz. A a B**) stlačením fixačních pouzder (**obr. 9**). Úchytné šrouby (**obr. 10 poz. D**) musí bezpečně zapadnout do úchytných (**obr. 10 poz. C**). Viz **obr. 11**.

Nastavení výšky

K nastavení pracovní výšky se náprava seřídí. K tomu dejte oba konce nápravy tažením a zapadnutím do stejné rastrové polohy **Viz obr. 13**

Pokyny pro údržbu

Vzduchový filtr (obr. 14 poz. a)

Dbejte vždy na čistou vložku vzduchového filtru, případně ji vyčistěte technickým benzinem

Vzdálenost zapalovacích svíček

Zapalovací svíčka musí být od elektrody vzdálena 0,7-0,8 mm (**obr. 15**)

Používejte originální zapalovací svíčky!

Pracovní provoz

Sekačka je při provozu automaticky poháněna a musí být při couvání a přestavbě vpředu nadzvednuta lehkým stlačením posuvné rukojeti.

Dávejte pozor na odmrštěné díly pracovní vložky!

Uskladnění

Při delším uskladnění se doporučuje zapalovací svíčku vyšroubovat a dát do válce dvě kapky oleje pro dvoutaktní motory, aby se zabránilo zkorodování válce a pístu (**obr. 16**)

Obecné použití vřetenového sečení

Sečete maximálně trávu, jejíž výška odpovídá polovině průměru vřetena. **Pokud má tedy vřetenový průměr 16 cm, měla by být výška trávy max. 8 cm – nejlépe ještě méně.** Vřetenové sečení je třeba provádět minimálně jednou týdně, v období růstu i častěji. Správný čas na vřetenové sečení je brzy ráno, pak, když ještě leží rosa. Po přestavbě ze srpového sečení na vřetenové je třeba výšku řezu trávy pomalu snižovat, aby se stébla trávy stačila přizpůsobit. Posekaná tráva by měla být ihned odstraněna z travnaté plochy. Pokud zůstane ležet v chuchvalcích nebo příliš silné vrstvě, tráva může onemocnět. Odstranění je prevencí těchto nemocí. **Ideální výška řezu pro vřetenovou sekačku je 1,5 cm.**

POZOR: Na zemi nesmí být žádné tvrdé předměty (kameny atd.)!

Cizí předměty mohou zničit žací vřeteno! (placený servis)

Obecné použití kypření a větrání

Čas a pracovní kroky:

Podle tloušťky mechové vrstvy lze buď větrat nebo kypřit. Nejdůležitější období pro kypření a větrání je jaro: Ale půda povítom nesmí být příliš mokrá, tráva by měla již opakovaně dobře růst a být suchá. Kypřit se dá i po druhém nebo třetím posečení trávy.

V případě potřeby trávu ještě jednou krátce posečte, posečenou trávu seberte: Pak se pruh vedle pruhu bez velkého překrývání použijte vertikutátor. I tento materiál se sebere a zlikviduje. Pak se ještě jednou použijte vertikutátor, tentokrát ale napříč k prvnímu průchodu. I tento odpad se odstraní z travnaté plochy.

POZOR! Nejprve vyzkoušejte nejmenší vhodnou pracovní hloubku!

Maximální hloubka kypření –15 mm

Maximální hloubka větrání–10mm

• Uvedení do provozu

1. 3-5 krát stiskněte primární čerpadlo, aby se palivo dostalo do karburátoru (jen u studeného motoru) (**obr. 17**)
2. Zavřete klapku startéru (**obr. 19 poz. 0**)
3. Provozní páku tlačte k posuvné rukojeti (**obr. 12 poz. I**)
4. Plynovou páku posuňte lehce dopředu (**obr. 20**) a tahejte v dostatečném odstupu rovnoměrně za lanko startéru tak dlouho, než naskočí motor. Lanko startéru nechte vždy pomalu sklouznout zpět, aby se zabránilo poškození reverzního startéru. (**obr. 21**)
5. Po několika okamžicích by měl motor běžet nyní již rovnoměrně a klapku startéru můžete opět otevřít (**obr. 18**) Plynovou páku dejte do požadované polohy otáček a začněte pracovat.

 **POZOR**

S každým přidáním plynu jede sekačka dopředu rychleji!

SK	Pred uvedením prístroja do prevádzky si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu.
-----------	--

A.V. 2
Na preťah, a to aj jednotlivých častí textu, je potrebné povolenie. Technické zmeny vyhradené.

SK	<p>Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našich internetových stránkach www.guede.com v časti Servis vám pomôžeme rýchlo a bez zbytočnej byrokracie. Pomôžte nám, prosím, aby sme vám mohli pomáhať. Pre identifikáciu vášho prístroja v prípade reklamácie potrebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, sem:</p>		
	Sériové číslo _____	Číslo výrobku: _____	Rok výroby _____
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Označenie:



Označenia:

- B1:** Pred uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržujte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.
- B2:** Nebezpečenstvo odmrštenia predmetov, ak je motor v chode – Dodržujte bezpečnostný odstup.
- B3:** Počas prevádzky udržiavajte dostatočný odstup od noža kosačky.
- B4:** Nebezpečenstvo explózie – Motor tankujte len vypnutý.
- B5:** Jedovaté spaliny – Prístroj používajte len vonku.
- B6:** Používajte chrániče uší a bezpečnostné ochranné okuliare.
- B7:** Pred opravami, údržbou a čistením vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky.
- B8:** Pozor, horúci povrch – Nebezpečenstvo popálenia

Bezpečnosť výrobku:

CE	
Výrobok sa zhoduje s príslušnými normami Európskeho spoločenstva	

Ochrana životného prostredia:

Odpad neodhadzujte do okolia, ale riadne ho likvidujte.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať v zberniach na to určených.
Poškodené a/alebo likvidované elektrické a elektronické prístroje je nutné odovzdať v zberniach na to určených.	Recycling-System Interseroh

Obal:

Chráňte pred mokrom	Orientácia obalu hore

Technische Daten Rasenmäher MS 1600 3 in1:	
Motor:	1,6 kW/2,2 PS/6500 min ⁻¹
Obsah:	41,5 ccm
Otáčky pri chode naprázdno:	3000 min ⁻¹
Max. záber:	550 mm
Obsah zberného vaku:	60 l
6 možností nastavenia výšky:	25 – 75 mm
Hlučnosť LWA:	110 dB
Hmotnosť:	26 kg
Rozmery:	630 x 1080 x 960 mm

Prístroj MS 1600 3 in 1

Rozsah dodávky

1. Posuvná rukoväť
2. Prevádzková páka
3. Hnacie kolesá
4. Vzduchový filter
5. Zapalovacia sviečka
6. Výfuk/tlmič hluku
7. Hrdlo nádrže

8. Výškovo nastaviteľné kolesá
9. Zberný vak
10. Reverzný štartér
11. Typový štítok
12. Prevádzková páka (automat bdelosti)
13. Plynová páka
14. Primárne čerpadlo

SK Vyhlásenie o zhode ES

Týmto vyhlasujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov a vyhotovení, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedajú príslušným základným bezpečnostným a hygienickým požiadavkám smerníc ES.

V prípade zmeny na stroji, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie platnosť.

Označenie prístrojov: **BIGMS 1600 3 in 1** číslo výrobku: **95117**

Dátum/podpis výrobcu: 16.04.09

Údaje o podpísanom:

pán Arnold, konateľ

Príslušné smernice ES:

98/37/ES

97/68/EG, 2002/88/EG, 2004/108/EG

Type Approval no.:

E13*97/68SH263**2002/88*329*00

Použité harmonizované normy:

EN 13684:2004

EN 14982:1998

Certifikačný orgán:

TUV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München

Referenčné číslo:

704030818010-00

Záruka

Záručné nároky podľa priloženého záručného listu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Upozornenie

DÔLEŽITÉ: Kosačka na trávu môže amputovať prsty na nohách alebo rukách a odhadzovať rôzne predmety. Nedodržanie nižšie uvedených bezpečnostných predpisov môže viesť k vážnym poraneniám.

⚠ VÝSTRAHA: Aby ste zabránili neúmyselnému naštartovaniu prístroja pri nastavovaní, preprave alebo údržbe, vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky.

⚠ VÝSTRAHA: Výfukové plyny a ich jednotlivé komponenty obsahujú, resp. emitujú chemikálie, ktoré pôsobia ako karcinogény, môžu poškodiť plod alebo vyvolať poruchy plodnosti.

⚠ VÝSTRAHA: Tlmič aj iné súčasti motora sa môžu počas prevádzky stroja veľmi zahriať a po vypnutí motora zostávajú ešte horúce. Nedotýkajte sa týchto súčastí, aby ste zabránili popáleninám.

⚠ VÝSTRAHA: Ak je motor v chode, nikdy nesiahajte do otvoreného bočného vyhadzovania!!!


I. VŠEOBECNÉ PREVÁDZKOVÉ A BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Prečítajte si starostlivo tento návod na obsluhu. Oboznámte sa s jeho obslužnými prvkami a správnym používaním.
- Ruky a nohy udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich súčastí. Udržiavajte bezpečný odstup od výfuku stroja. **Upozornenie:** nedotýkajte sa rotujúcich súčastí stroja.
- Prístroj by mali prevádzkovať iba zodpovedné osoby, ktoré sa oboznámili s návodom na obsluhu.
- Starostlivo prehľadajte terén, na ktorom budete prístroj používať. Odstráňte všetky predmety, ktoré by prístroj mohol pri práci vymrštiť.
- Kosačku nepoužívajte, ak sú v jej bezprostrednej blízkosti osoby (najmä deti) alebo zvieratá.


- Pri kosení noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste bosí ani v otvorených sandáloch.
- Ak to nie je naliehavo nutné, vyhnite sa pohybu s kosačkou vzad. Ak idete vzad, pozerajte sa dozadu a pod seba.
- Nikdy kosačku nepoužívajte s poškodenými či chýbajúcimi ochrannými zariadeniami, napr. vyhadzovacou klapkou alebo zberným košom.
- Používajte iba príslušenstvo povolené výrobcom.
- Pri prechádzaní chodníkov alebo ciest vypnite nôž.
- Vypnite motor a povoľte zapaľovaciu sviečku,
 - pred uvoľňovaním zablokovaných súčastí alebo čistením upchaného vyhadzovacieho kanála
 - pred kontrolou, čistením alebo rôznymi prácami na kosačke
 - po zachytení cudzieho telesa kosačkou. Skontrolujte, či kosačka nie je poškodená, prípadne poškodenia pred opätovným zapnutím kosačky odstráňte.
 - ak kosačka nezvyčajne silne vibruje (hneď skontrolujte)
- Pred odobratím zberného koša vypnite motor a počkajte, až sa nôž celkom zastaví.
- Koste iba za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Prístroj neobsluhujte pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Nikdy nekoste v mokrej trávě. Dávajte pozor, kam kladiete nohy a pevne pridržujte vodiacu rukoväť. Kosačku vedte krokom.
- Pred spustením motora uvoľnite spojku na pohon kolies.
- Chybné tlmiče vymeňte.
- Pri práci s kosačkou noste vždy ochranné okuliare.
- Odstráňte rôzne prekážky, napr. kamene a vetvy.
- Skontrolujte, či terén nemá nerovnosti, vo vysokej trávě môžu byť skryté prekážky.
- Nekoste v blízkosti svahov a priekop. Mohli by ste stratiť stabilitu a rovnováhu.
- Prístroj nepoužívajte na veľmi strmom teréne.
- Uvedomte si, že majiteľ alebo používateľ je zodpovedný za úrazy a ohrozenie iných osôb ako aj za vecné škody.
- Buďte pozorní a kosačku vypnite, ak sú v blízkosti detí.
- Na svahu koste po vrstevnici, nikdy nie do kopca či z kopca.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, aby tento stroj prevádzkovali. Vek používateľa môže byť obmedzený miestnymi ustanoveniami.
- **VÝSTRAHA: Benzín je vysoko horľavý.**
 - Benzín ukladajte iba v nádobách na to určených.
 - Nádrž doplňujte iba vonku a pri tom nefajčíte.
 - Benzín doplňujte pred spustením motora. Uzáver nádrže nikdy neotvárajte a nedoplňujte benzín, ak je motor horúci alebo v chode.
 - Ak dôjde k rozliatiu benzínu, v žiadnom prípade sa nepokúšajte naštartovať. Prístroj odnesť preč a zabráňte vzniku zápalného zdroja v okolí rozliateho benzínu.
 - Zaisťte bezpečné uzatvorenie benzínovej nádrže.
- Pred použitím kosačky vždy skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený nôž, skrutky noža a kosacie zariadenie. Opotrebené alebo poškodené nože a skrutky vymieňajte vždy v celej súprave, aby ste zabránili nevyváženosti stroja. Na ochranných zariadeniach nevykonávajte žiadne zmeny. Pravidelne kontrolujte ich riadnu funkciu.
- Prístroj udržiavajte čistý, bez znečistenia trávou, lístím alebo inými nečistotami. Vytečený olej alebo benzín vždy odstráňte. Pred uložením kosačky do uzatvorených priestorov nechajte vychladnúť motor.
- Buďte zvlášť opatrní, keď meníte na svahu smer.
- Nikdy nenastavujte výšku kolies pri bežiacom motore.
- Zariadenie na zber trávy môže vplyvom opotrebenia alebo poškodenia stratiť svoju funkčnosť a môže dochádzať k vymršťovaniu predmetov. Súčasti kosačky pravidelne kontrolujte a v prípade potreby ich vymeňte za náhradné diely odporúčané výrobcom.

- Nôž kosačky je veľmi ostrý. Nebezpečenstvo poranenia! Buďte zvlášť opatrní pri údržbe noža, noste ochranné rukavice alebo obalte ostrie.
- Nemeňte základné nastavenie motora a vyhýbajte sa jeho preťažovaniu.
- Buďte zvlášť ostražití, keď kosačku otáčate alebo priťahujete k sebe.
- Ak je potrebné kosačku nakloniť alebo nadvíhnúť, aby ste prešli inú plochu než trávu, alebo ak veziete kosačku ku kosenej ploche, resp. z nej, vypnite nôž.
- Pred spustením motora povoľte všetky spojky nožov a pohonu.
- Motor štartujte podľa návodu na obsluhu a dávajte pozor, aby vaše nohy boli v bezpečnej vzdialenosti od noža.
- Pri štartovaní kosačku nenakláňajte s výnimkou prípadov, kedy je to nutné. V tom prípade ju nenakláňajte viac, než je nutné a zdvíhajte vždy stranu, ktorá je od vás odvrátená.
- Nespúšťajte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím otvorom.
- Ak je motor v chode, kosačku nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte.
- Pri vypnutí motora znížte nastavenie brzdy. Ak je motor vybavený uzatváracím ventilom, po kosení uzavrite prívod benzínu.
- Jazdite pomaly, ak používate prídavné vlečené sedadlo.

MONTÁŽ / PRÍPRAVA

 Všetky montážne a údržbové práce môžu byť vykonávané vždy len pri vypnutom motore!

Pred zostavením svojej novej kosačky alebo jej spustením si prečítajte celý návod na obsluhu.

 **DÔLEŽITÉ:** Kosačka sa dodáva bez oleja a benzínu..

Vybalenie kosačky na trávu

Kosačku vyberte z kartónu a skontrolujte, či v obale nezostali žiadne voľné diely.

Montáž - rukoväť

DÔLEŽITÉ: Rukoväť opatrne namontujte tak, aby sa káble nezakliesnili resp. nepoškodili.

Rukoväť namontujte podľa obrázkov 3 až 7, použite na to montážne prvky z obrázka 2.

Prípevnenie – zberný vak

DÔLEŽITÉ: Zberný vak musí zapadnúť a byť zaistený poistnou slúčkou na strednom diele posuvnej rukoväte.

Natankovanie paliva

Do kosačky tankujte palivo pre dvojtaktné motory v zmiešavacom pomere 40:1. Používajte, prosím, len kvalitné palivo pre dvojtaktné motory.

Výmena vložky

Je možné zvoliť medzi tromi rôznymi vložkami:

obr. 3, poz. 4 = vretenový kosiaci mechanizmus

obr. 3, poz. 5 = vložka vertikutátora

obr. 3, poz. 6 = vložka prevzdušňovača

Pred výmenou vložiek sa prístroj obráti na chrbát. (**obr. 8**)

Vložky sa vsadia do držiakov prístroja (**obr. 10, poz. A a B**)

stlačením fixačných puzdier (**obr. 9**). Prichytné skrutky

(**obr. 10, poz. D**) musia bezpečne zapadnúť do držiakov

(**obr. 10, poz. C**). Pozri **obr. 11**.

Nastavenie výšky

Na nastavenie pracovnej výšky sa náprava upraví. Na to dajte oba konce nápravy ťahaním a zapadnutím do rovnej rastrovej polohy. **Pozri obr. 13**

Pokyny na údržbu

Vzduchový filter (**obr. 14 poz. a**)

Dbajte vždy na čistú vložku vzduchového filtra, prípadne ju vyčistíte technickým benzínom

Vzdialenosť zapaľovacích sviečok

Zapaľovacia sviečka musí byť od elektródy vzdialená 0,7-0,8 mm (**obr. 15**)

Používajte originálne zapaľovacie sviečky!

Pracovná prevádzka

Kosačka je pri prevádzke automaticky poháňaná a musí byť pri cúvaní a prestavbe vpredu nadvíhnutá ľahkým stlačením posuvnej rukoväte.

Dávajte pozor na odmrštené diely pracovnej vložky!

Uskladnenie

Pri dlhšom uskladnení sa odporúča zapaľovaciu sviečku vyskrutkovať a dať do valca dve kvapky oleja pre dvojtaktné motory, aby sa zabránilo skorodovaniu valca a piestu (**obr. 16**)

Všeobecné použitie vretenového kosenia

Koste maximálne trávu, ktorej výška zodpovedá polovici priemeru vretena. **Pokiaľ má teda vreteno priemer 16 cm, mala by byť výška trávy max. 8 cm – najlepšie ešte menej.**

Vretenové kosenie je potrebné vykonávať minimálne raz týždenne, v období rastu i častejšie. Správny čas na vretenové kosenie je skoro ráno, potom, keď ešte leží rosa. Po prestavbe z kosákového kosenia na vretenové je potrebné výšku rezu trávy pomaly znižovať, aby sa steblá trávy stačili prispôsobiť. Pokosená tráva by mala byť ihneď odstránená z trávnej plochy. Pokiaľ zostane ležať v chuchvalcoch alebo príliš silnej vrstve, tráva môže ochorieť. Odstránenie je prevenciou týchto chorôb. **Ideálna výška rezu pre vretenovú kosačku je 1,5 cm.**

POZOR: Na zemi nesmú byť žiadne tvrdé predmety (kamene atď.)!

Cudzie predmety môžu zničiť žacie vreteno! (platený servis)

Všeobecné použitie kyprenia a prevzdušňovania

Čas a pracovné kroky:

Podľa hrúbky machovej vrstvy je možné buď prevzdušňovať alebo kypriť. Najdôležitejšie obdobie na kyprenie a prevzdušňovanie je jar. Ale pôda pritom nesmie byť príliš mokrá, tráva by mala už opakovane dobre rásť a byť suchá. Kypriť sa dá i po druhom alebo treťom pokosení trávy.

V prípade potreby trávu ešte raz krátko pokoste, pokosenú trávu zoberte. Potom sa pruh vedľa pruhu bez veľkého prekryvania použije vertikutátor. I tento materiál sa zoberie a zlikviduje. Potom sa ešte raz použije vertikutátor, tentoraz ale naprieč k prvému prechodu. I tento odpad sa odstráni z trávnej plochy.

POZOR! Najprv vyskúšajte najmenšiu vhodnú pracovnú hĺbku!

Maximálna hĺbka kyprenia –15 mm

Maximálna hĺbka prevzdušňovania –10 mm

• Uvedenie do prevádzky

1. 3-5 krát stlačte primárne čerpadlo, aby sa palivo dostalo do karburátora (len pri studenom motore) (**obr. 17**)

2. Zavrite klapku štartéra (**obr. 19, poz. 0**)

3. Prevádzkovú páku tlačte k posuvnej rukoväti (**obr. 12, poz. 1**)

4. Plynovú páku posuňte ľahko dopredu (**obr. 20**) a ťahajte v dostatočnom odstupe rovnomerne za lanko štartéra tak dlho, než naskočí motor. Lanko štartéra nechajte vždy pomaly sklznúť späť, aby sa zabránilo poškodeniu reverzného štartéra. (**obr. 21**)

5. Po niekoľkých okamihoch by mal motor bežať teraz už rovnomerne a klapku štartéra môžete opäť otvoriť (**obr. 18**). Plynovú páku dajte do požadovanej polohy otáčok a začnite pracovať.

 **POZOR**

S každým pridaním plynu ide kosačka dopredu rýchlejšie!

